

CD Player 2

CD Player 3

Owner's Manual / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi

English from page 3

Deutsch von Seite 30

Français voir page 56

www.eskonlin.com

Nakamichi



CAUTION

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient the receiving antenna
- relocate this equipment with respect to the receiver
- move this equipment away from the receiver
- plug this equipment into a different outlet so that equipment and receiver are on different branch circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful:

"How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Stock No. 004-000-00345-4.

WARNING

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user of the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure; that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions, in the literature accompanying the appliance.

Nakamichi Corporation Certifies That This Equipment Conforms to DHHS Regulations No. 21 CFR, Chapter 1, Subchapter J.

This digital apparatus does not exceed the CLASS B Limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

DANGER—Invisible laser radiation when opened and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.

CAUTION—Use of the controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

Please record the Model Number and Serial Number in the space provided below and retain these numbers.

Model Number and Serial Number are located on the rear panel of the unit.

Model Number: CDPlayer2/CDPlayer3

Serial Number: _____

E

English

Features

■ New EL (Enhanced Linearity) 20-bit glitch-free dual D / A converter (CDPlayer2)

Two high-precision, glitch-free 18-bit D/A converters are used in each channel, one for high signal levels and one for low signal levels. In combination, this approach yields 20-bit resolution and ensures superb linearity down to extremely low signal levels.

■ 18-bit glitch-free dual D / A converter (CDPlayer3)

Each channel has its own dedicated glitch-free 18-bit D/A converter. No sample-and-hold circuitry is required, resulting in better sound quality and impressive low-level resolution.

■ 20-bit, 8-times oversampling digital filter (CDPlayer2)

Highly accurate oversampling significantly reduces the demands on the subsequent analog filter and ensures flawless reproduction of subtle musical details such as stereo soundstaging and imaging (The CDPlayer3 uses an 18-bit filter.)

■ Large disc stabilizer

A magnetic chucking mechanism firmly holds the disc in place and protects it from external vibrations. This reduces the number of focussing errors which have to be corrected by the servo circuitry. The audible result is highly stable and precise imaging.

■ Multi-regulated power supply

Separate transformer windings serve to power the digital and analog sections, to prevent interference between stages.

■ Isolated ground principle

This design makes it impossible for digital noise to enter the audio signal path. The ground potential always remains constant, for stable signal transmission.

■ MusicBank System

This CD player is not only designed as a single-disc unit with supreme sound quality, it also features an ingenious internal stocker mechanism which directly accepts up to six discs and lets you play up to seven discs, including single-play mode, automatically in succession.

■ Synchro recording (CDPlayer2)

In combination with a Nakamichi tape deck equipped with a remote terminal, this feature allows you to automatically and effortlessly record CDs.

E
English

Contents

Precautions	5	MusicBank System Operation	21
Connections	7	Loading discs	21
Controls	8	Playback	22
Operation	14	Time data memory	23
Single-disc operation	14	Locating a desired track or point on a disc	23
Playback	14	Random play, Repeat play	24
Display functions	15	Memory play or Delete play	24
To start playback from a desired track on the disc (skip search and direct track selection, Locating a desired point on the disc)	16	Checking loaded discs (disc scan)	25
Random play	17	Synchro Recording (CDPlayer2) (Time edit synchro recording, memory synchro recording)	26
Repeat play	17	Troubleshooting	28
Playing only desired tracks (memory play and delete play)	18	Specifications	29

Precautions

1. To avoid the possibility of hum interference, this unit should not be placed in close vicinity to other components.

2. Caring for the exterior panels of the unit should be limited to wiping with a soft, dry cloth. Avoid using solvents or alcohol-based cleaners.

3. Moisture condensation

A sudden increase in the ambient temperature can cause moisture to condense on the optical lens of the laser pickup, making correct playback impossible. Condensation can be removed by turning on the power to the unit and letting it warm up for about 30 minutes to 1 hour.

4. Voltage Selector (special equipment)

A special version of this unit with a voltage selector on the rear panel is sold in areas other than North America, Australia, and Europe.

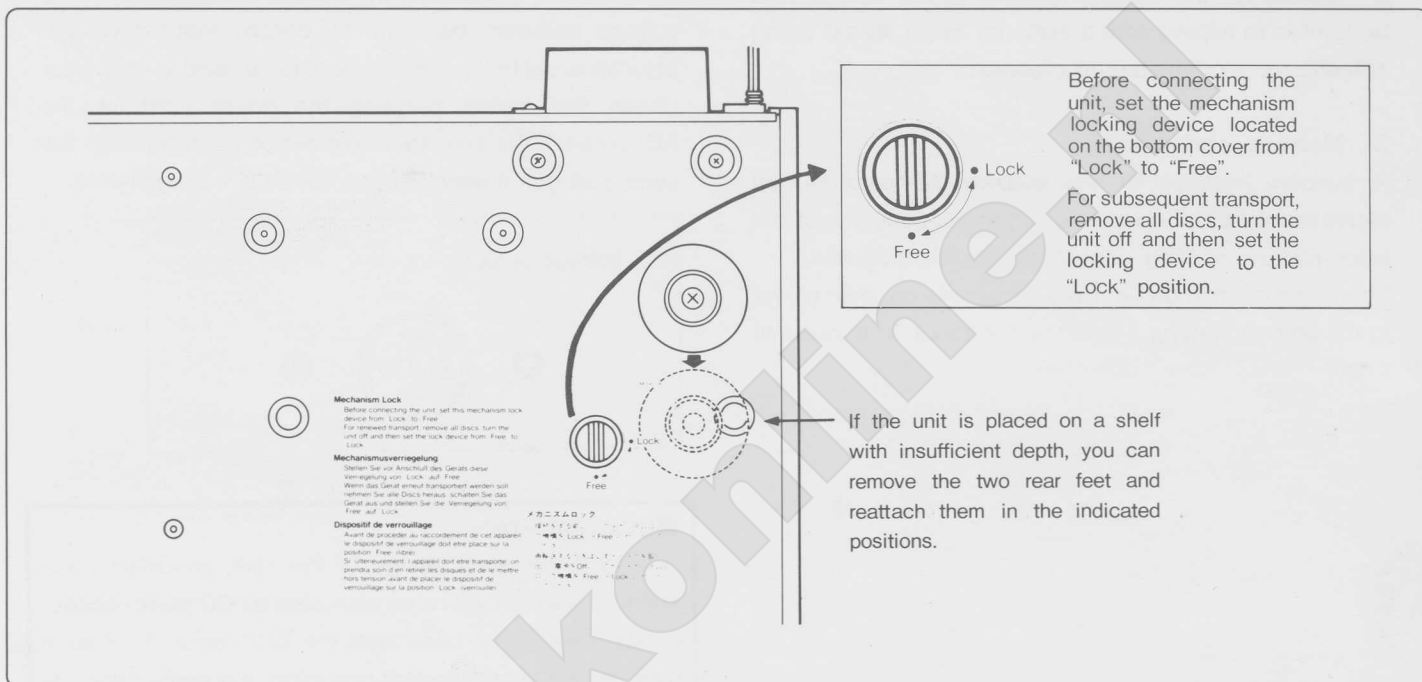
If the model you have purchased is equipped with a voltage selector, be sure to confirm that the voltage selector is set to the correct AC voltage used in your area. Check this before plugging the power cord into the AC outlet. If the selector is not set correctly, change the setting so that it matches your local AC voltage rating.



■ Disc stabilizers

Due to the internal design of this unit, so-called disc stabilizers which are being marketed as CD player accessories cannot be used with the CDPlayer2/3. If such devices are used, correct operation and performance of the unit cannot be guaranteed.

Mechanism lock and foot placement

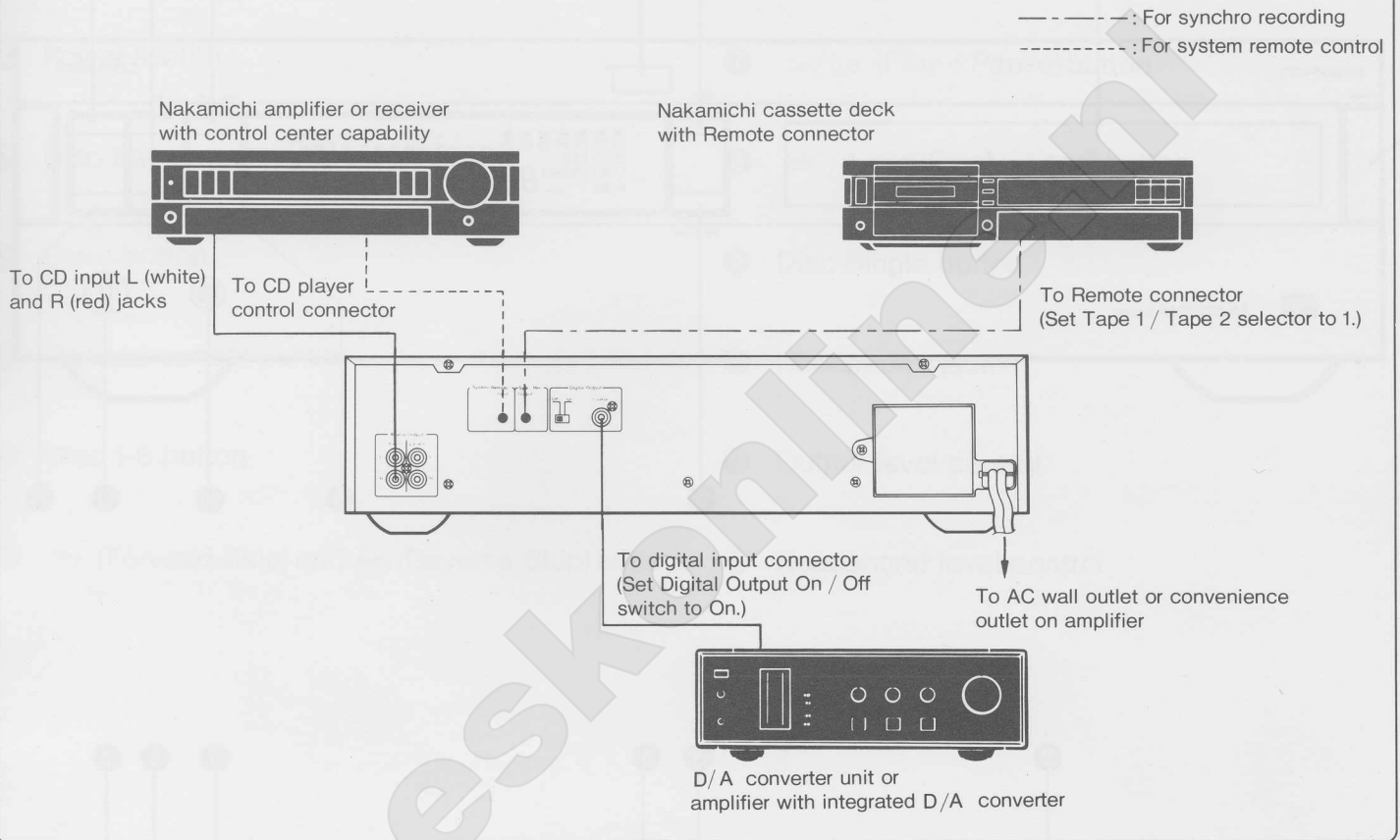


www.eskonline

Connections

Set the power switches of the CD changer and all other components to OFF before making connections. Be careful not to mix up left and right channels.

[The illustration shows an example for the CDPlayer2.]

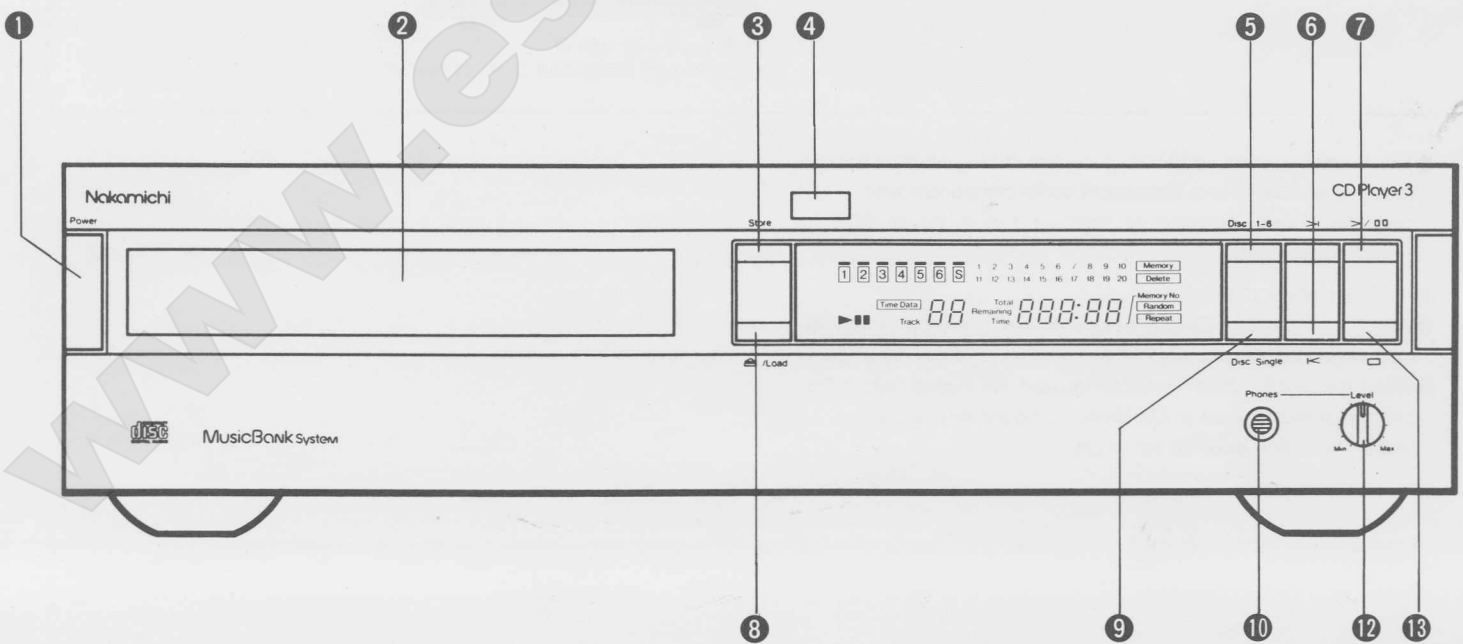
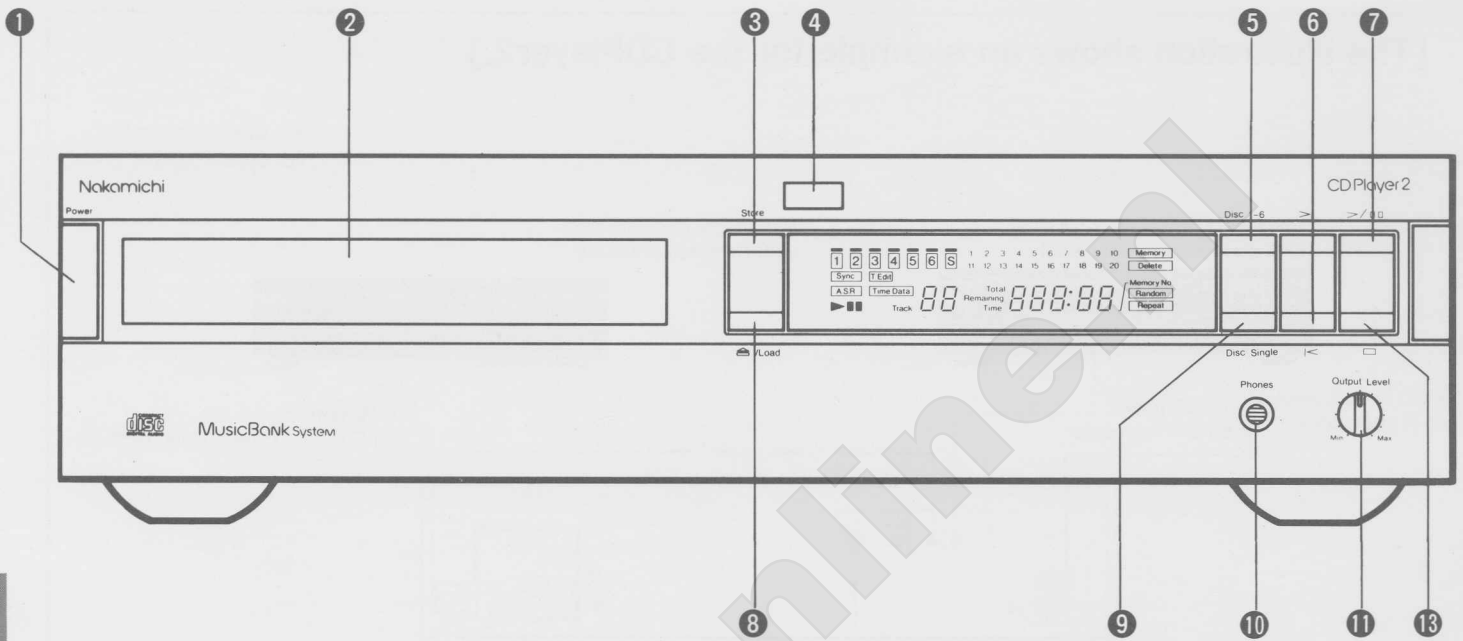


- The System Remote input allows control of the unit from another room when used with a Nakamichi audio component with multi-room capability, such as Receiver 1 or 2, via an RS-7 or RS-5 Remote Sensor.

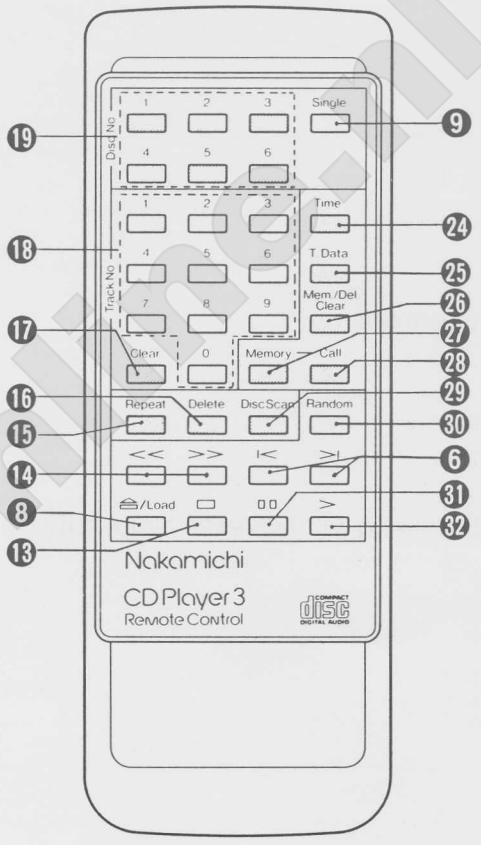
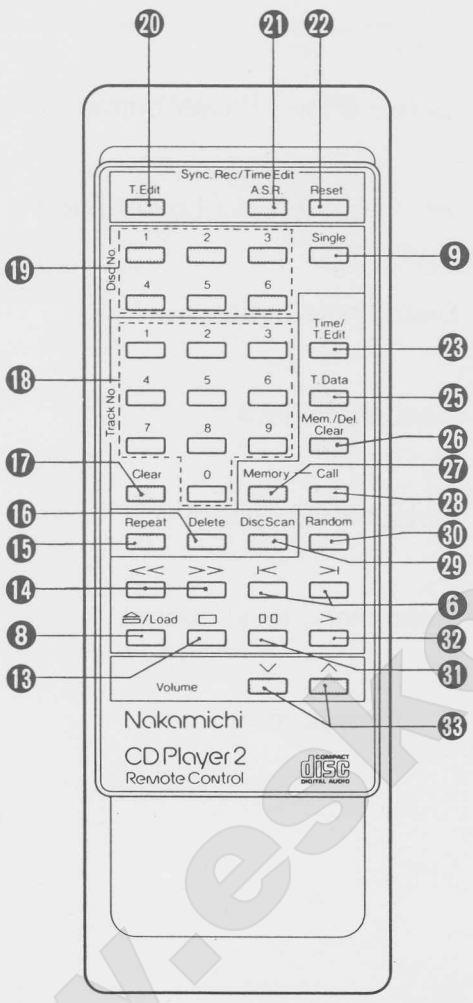
(For owners of the CDPlayer2)

- When the Variable Output jacks are used, the supplied remote control can be used to adjust the output level of the CD player.
- When the Digital Output connector is used, the Digital Output On / Off switch must be set to On. When using the Analog Output jacks, the switch must be set to Off.

Controls

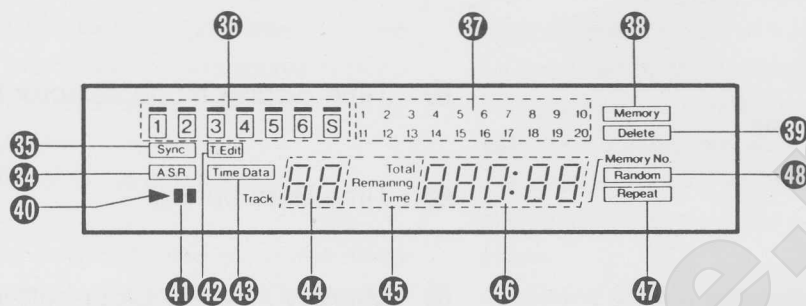


- 
- 1 Power switch
 - 2 Disc tray
 - 3 Store button
 - 4 Remote control sensor
 - 5 Disc 1-6 button
 - 6 >| (Forward Skip) and |< (Reverse Skip) buttons
 - 7 >/□□ (Play / Pause) button
 - 8 ≡ / Load (Eject / Load) button
 - 9 Disc Single button
 - 10 Headphone jack
 - 11 Output level control
 - 12 Headphone level control
 - 13 □ (Stop) button



www.es

- 14 >> (Fast Forward), << (Fast Reverse) buttons
- 15 Repeat button
- 16 Delete button
- 17 Clear button
- 18 Numeric keypad
- 19 1-6 (disc number) buttons
- 20 Time Edit button
- 21 A.S.R. (Auto-reverse Synchro Recording) button
- 22 Synchro recording reset button
- 23 Time / T.Edit display mode selector button
- 24 Time display mode selector button
- 25 Time Data button
- 26 Memory / Delete Clear button
- 27 Memory button
- 28 Call button
- 29 Disc Scan button
- 30 Random button
- 31 □□ (Pause) button
- 32 > (Play) button
- 33 ∨ / ∧ Volume buttons



- 34 A.S.R. indicator (CDPlayer2)
- 35 Sync (Synchro Recording) indicator (CDPlayer2)
- 36 Disc number indicators
- 37 Track number calendar
- 38 Memory indicator
- 39 Delete indicator
- 40 Play indicator
- 41 Pause indicator
- 42 Time Edit indicator (CDPlayer2)
- 43 Time Data indicator
- 44 Track number indicator
- 45 Time counter mode indicator
- 46 Time counter
- 47 Repeat indicator
- 48 Random indicator

Remote control unit

The supplied remote control unit allows operation of the CD player from any convenient location. To use the remote control, set the Power switch of the CD player to On.

●Batteries

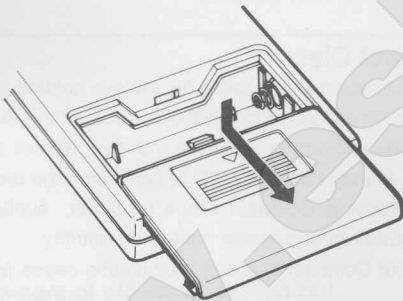
Remove the cover of the battery compartment as shown in the illustration and insert the supplied two R03 batteries (size AAA) into the compartment, taking care to observe correct polarity.

When the batteries are nearing exhaustion, the effective range of the remote control decreases or the remote control may fail to operate. In this case, replace both batteries with fresh ones.

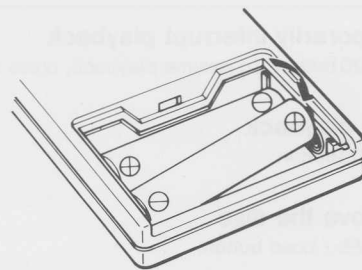
Note

- ⊠ Do not use a mixture of old and new batteries, and make sure that both batteries are of the same type.
- ⊠ Only batteries specially designed and clearly marked as such are rechargeable. Carefully read and observe the instructions printed on the batteries.
- ⊠ To prevent damage caused by possible battery leakage, remove the batteries from the remote control unit if it is not to be used for an extended period of time.
- ⊠ Never dismantle batteries or dispose of them in fire, as they may explode. Dispose of batteries only in an appropriate way as indicated by your community.

Removing the battery compartment cover



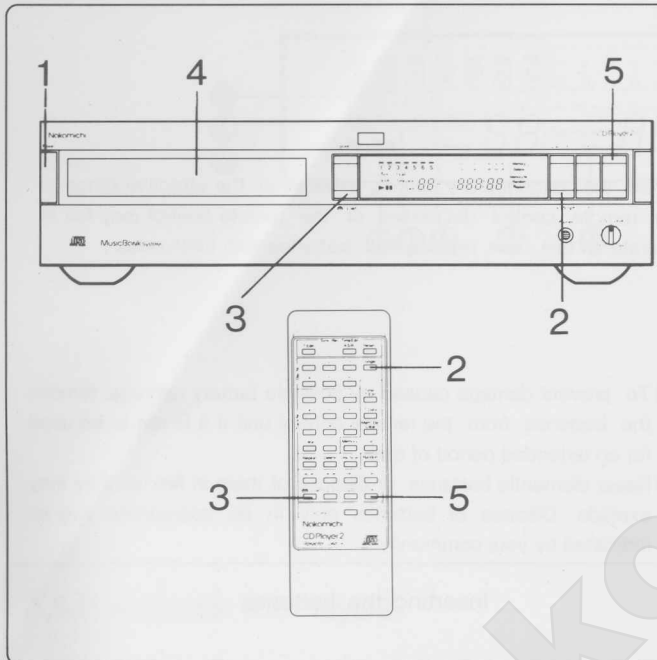
Inserting the batteries



Operation

Single-disc operation

Playback



- 1 Press the **Power** switch.
- 2 Press the **Disc Single** button.
- 3 Press the **Load** button.
- 4 Place the CD on the disc tray.
- 5 Press the **>** button.

● To temporarily interrupt playback

Press the **□** button. To resume playback, press the **>** button.

● To stop playback

Press the **□** button.

● To remove the disc

Press the **Load** button.

● To listen with headphones

Insert the plug of the headphones into the Phones jack. Headphones with an impedance rating between 8 and 150 ohms can be used.

● 3-inch CDs

3-inch CDs (CD singles) can be played on this unit without the need for a special adapter. Do not use any 3-inch CD adapter, as this can lead to damage or may cause the CD to jam inside the unit.

On Compact Discs

1. Handle Compact Discs carefully, always holding them by the outer rim so as not to touch the surface of the disc. Do not attach any stickers or labels to the disc, as this can lead to damage or may cause the CD to jam inside the unit.
2. Avoid exposing Compact Discs to direct sunlight, extreme temperatures or excessive dust and humidity. Always put Compact Discs in their plastic cases for storage.

Correct way to hold Compact Discs




● If a disc is inserted upside down

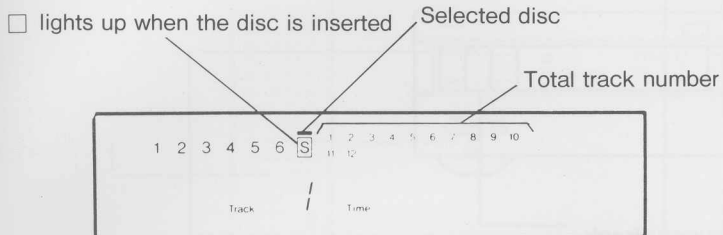
When playback is attempted, the disk will be ejected automatically. Reinsert the disc with the label facing up.

- ➔ If a disc with a non-reflective label is inserted upside down, the **□** around the disc number indicator will not light, the first available disc is placed in the play position, and the unit will enter the stop mode. In this case, pressing the Store button will eject the disc.

Display functions

To show the total number of tracks on the disc.

Place the disc on the disc tray and press the  / Load button.

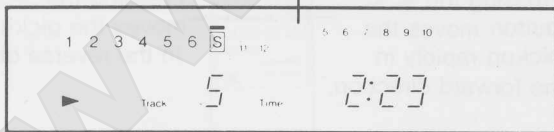


Changing the display mode during playback

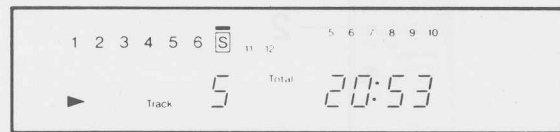


Press the Time button.
With each push, the display cycles through the four modes shown below.

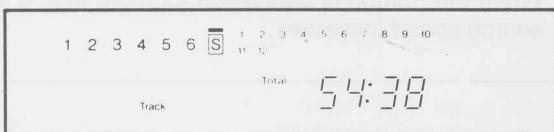
Numbers of played tracks go out.



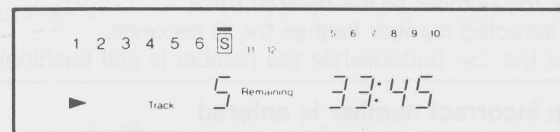
Time mode
Displays elapsed time of the current track.



Total mode
Displays elapsed time since the start of the first track.



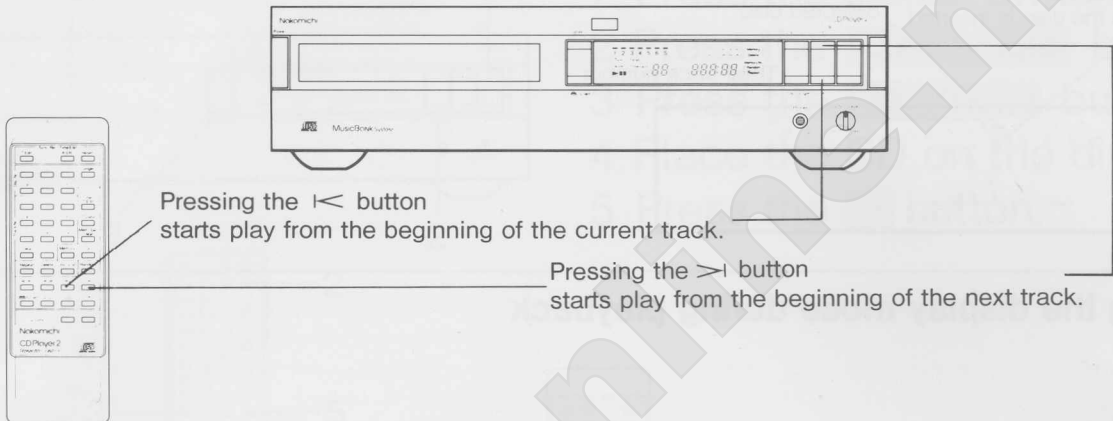
Service mode
Total number of tracks and total playing time of the disc are shown for 5 seconds.
Then the display switches to time mode.



Remaining mode
Displays time remaining on the disc.

To start playback from a desired track on the disc

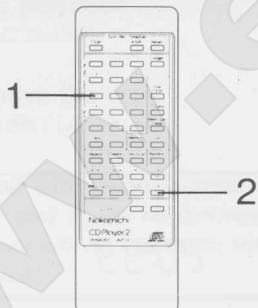
1. Skip search



Keeping the button depressed skips to later or earlier tracks.

2. Direct track selection

(with numeric keypad on remote control)



- 1 Enter the number of the desired track.
The selected number flashes for 10 seconds.
- 2 Press the >I button (while the number is still flashing).

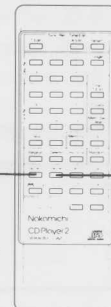
● If an incorrect number is entered

Press the Clear button on the remote control and enter the correct number.

3. Locating a desired point on the disc (fast forward, fast reverse)

Pressing the <<< button moves the pickup rapidly in the forward direction.

Pressing the >>> button moves the pickup rapidly in the reverse direction.



When the button is depressed for more than 3 seconds search speed increases.

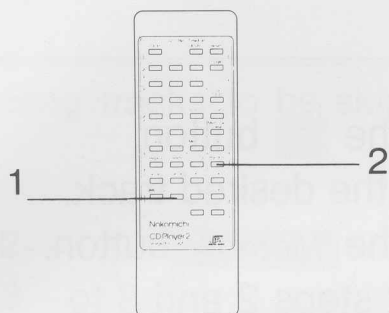
To start playback from a desired track on the disc

Random play

Repeat play

Random play

(Playing all tracks on a disc in random order)



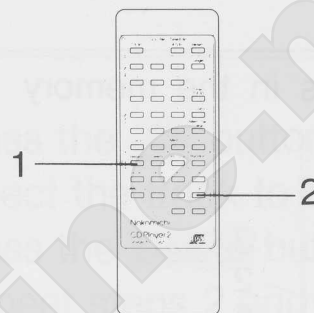
1 Press the  button.

(Unnecessary if the unit is already in the stop mode)

2 Press the **Random** button.

Repeat play



(Playing all tracks on a disc repeatedly)



1 Press the **Repeat** button.

2 Press the **>** button.

●To cancel random play

Press the  button or the  / Load button.

- When the Random button is pressed again during random play, the next track is selected at random and playback starts from the beginning of that track (random skip function).
- Display modes during random play
Only the time mode and service mode are functional.

●To cancel repeat play

Press the Repeat button again, or press the  / Load button.

- Repeat play can be activated simply by pressing the Repeat button during playback.
- Repeat play can be combined with random play to repeatedly play all tracks on a discs in random order.

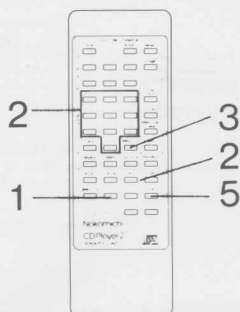
E

English

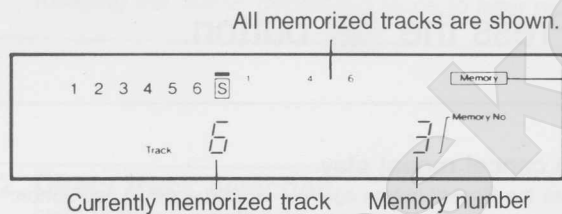
Playing only desired tracks

Memory play (For playback of up to 50 tracks in a programmed order)

Entering tracks in the memory



- 1 Press the button.
- 2 Select the desired track.
- 3 Press the **Memory** button.
- 4 Repeat steps 2 and 3 to enter additional tracks.
- 5 Press the button.



Memory indicator
flashes → lit

● To enter tracks in memory

Set the unit to the stop, playback, or pause mode. (The example shown above applies to the stop mode.) Verify that the track number calendar is lit. Memory entry is only possible if the track number calendar is lit.

● To restart memory play from the beginning

Press the button and then the button. Playback begins from memory number 1.

● To cancel memory play

Press the Memory Clear button or the / Load button. Memory operation is cancelled and the contents of the memory are cleared. The Memory indicator goes out.

● When the indication FULL appears

Memory entry was attempted although the maximum capacity of 50 tracks has been reached.

● When an incorrect number is entered

Press the Clear button on the remote control and enter the correct number.

● When the or button is pressed during memory play

Skip search is carried out in the programmed track order. Using the button on the remote control for Fast Forward search is also possible. When the button is pressed, the pickup returns to the beginning of the current track, and playback begins when the button is released.

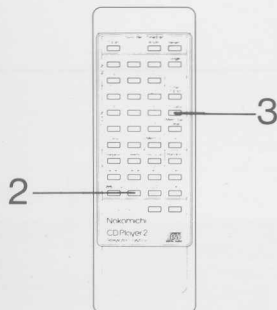
Memory play can also be combined with repeat play (→p. 17), to repeat certain desired tracks.


Time data memory

Time data (total number of tracks, total playing time, playing time for each track) of all discs loaded in slots 1–6 of the stocker mechanism can be memorized easily by the unit, just by pressing a single button. When the time data is memorized:


- 1) Memory (or delete) programming can be carried out immediately after the disc is changed.
- 2) The number of tracks and total playing time of a selected disc are displayed immediately.

Memorizing time data



- 1 Cancel the memory or random play mode.
- 2 Press the  button.
(Unnecessary if the unit is already in the stop mode)
- 3 Press the **Time Data** button.
The time data is automatically retrieved and stored in the memory of the unit, starting with lower slot numbers. When all discs have been checked and data stored, the number of tracks and total playing time of each disc are then displayed for two seconds in turn (service mode).
- 4 The player reverts to the condition active before the **Time Data** button was pressed.

● To cancel the memorizing operation



Press any operation button such as the > button, , or one of the numeric keypad buttons. This cancels the memorizing operation and activates the selected function.

● To reactivate the service mode

Press the Time Data button again after step 4.

Starting playback from a desired track

Skipsearch



Press the  or  button to locate a desired track on the currently selected disc.

Direct track selection (with numeric keypad on remote control)

Enter the number of the desired track and press the > button.

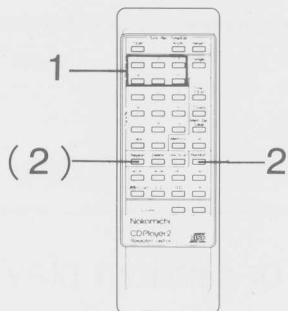
Locating a desired point on the disc (fast forward, fast reverse)

Press the  or  button.

When the end of a disc has been reached by pressing the  button, the next disc is selected and fast forward search continues. When the beginning of a disc has been reached by pressing the  button, the player enters the stop mode. (During repeat play, pressing one of these buttons activates the pause mode.)

Random play, Repeat play

(carried out on all discs including a CD in the single-disc section)

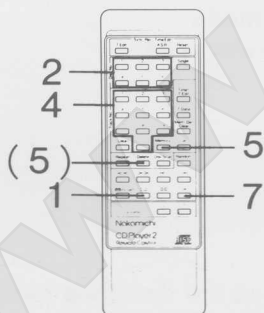


- 1 Select the disc.
- 2 Activate random play (→p 17) or repeat play (→p 17).

➤ Random play is carried out by selecting tracks from all discs at random (all random play).

➤ Repeat play repeats all discs (all repeat play).

Memory play or Delete play



- 1 Press the button.
- 2 Select the disc.
- 3 Verify that the track number calendar is lit.
- 4 Select the track number you want to memorize or skip.
- 5 Press the **Memory** or **Delete** button.
- 6 Repeat steps 2-5 to select more tracks.
- 7 Press the button.

● To enter tracks to memorize or skip

Set the unit to the stop, playback, or pause mode. (The example shown above applies to the stop mode.) Verify that the track number calendar is lit. Memory or delete entry is only possible if the track

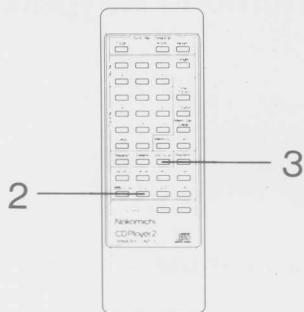
number calendar is lit. When wishing to enter tracks from several discs, it is advisable to memorize time data first.

Selecting all tracks of a disc for memory or delete entry


- 1 Select the disc.
- 2 Verify that the track number calender is lit.
- 3 Select the same disc once more, using the buttons 1-6 of the remote control.
- 4 Press the Memory (or Delete) button.
"AL" is displayed, and the entire disc is memorized for memory play or delete play. In this case, one disc counts as one track (in the total memory capacity of 50 tracks).

☞ Delete play can be combined with random play (→p. 17), to play the remaining tracks in random order.

Checking loaded discs (disc scan)




1 Cancel the memory or random play mode.

2 Press the  button.
(Unnecessary if the unit is already in the stop mode)

3 Press the **Disc Scan** button.
The beginning of the first track on each disc in the stoker mechanism is played for 10 seconds, starting from slot 1.

4 The player reverts to the condition active before the **Disc Scan** button was pressed.

To cancel the disc scan operation

Press any operation button such as the > button, , or one of the numeric keypad buttons. This cancels the disc scan operation and activates the selected function.

☞ When disc scan is carried out, the time data is automatically stored.

☞ When the Disc Scan button is pressed once more during disc scan, the pickup moves to the beginning of the current disc, and normal playback starts from there.

☞ When the > button is pressed during disc scan, normal playback starts from the current point.

Synchro Recording (CDPlayer2)

The Synchro Recording feature is designed for use with a Nakamichi tape deck equipped with a Remote terminal. During Synchro Recording, the tape deck is controlled by the CDPlayer2, which allows easy and trouble-free recording of Compact Discs.

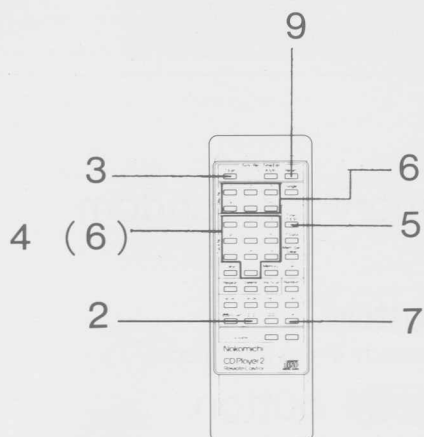
Memory Synchro Recording lets you program any combination of tracks from any of the discs in the player, to quickly create tapes containing a collection of your personal favorites.

Two types of Synchro Recording are possible, as described below. For both types, first turn the tape deck on and insert a tape.

➤ For models other than the Nakamichi CassetteDeck 1 / 2 and the Nakamichi 1000DARS (DAT), the serial-to-parallel converter RC-4 (sold separately) is required. Please contact your dealer.

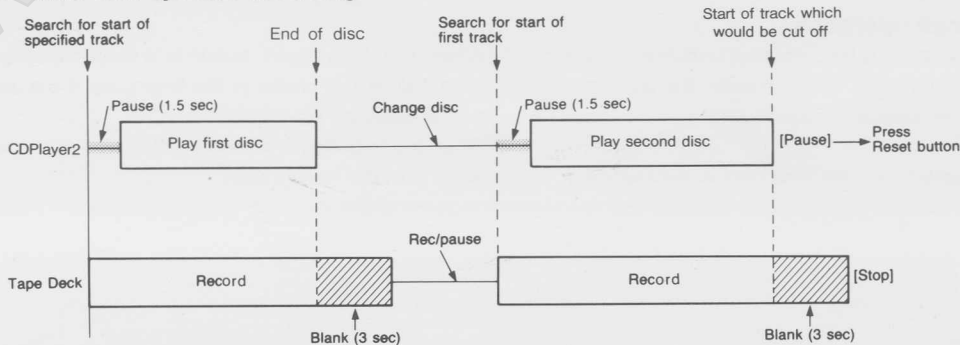
1. Time edit Synchro Recording

In this mode, a recording time for the tape in use is specified, and recording is carried out in the original track order on the disc.



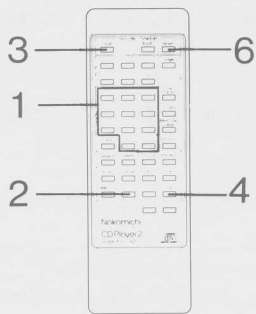
- 1 Cancel the memory, random or repeat play mode.
- 2 Press the **Stop** button.
(Unnecessary if the unit is already in the stop mode)
- 3 Press the **T.Edit** button.
- 4 Enter the desired recording time (for a single cassette side) with the numeric keypad.
- 5 Press the **Time** button.
- 6 Select the disc.
When wishing to start from a track other than the first, enter the track number also.
- 7 Press the **>** button.
Recording is carried out, until the end of the preset time.
- 8 Recording ends.
The CD player enters the pause mode and the tape deck the stop mode.
- 9 Press the **Reset** button.
The synchro recording mode is terminated.

Example for time edit synchro recording



2.Memory Synchro Recording

In this mode, desired tracks can be selected beforehand in any desired order, to fit the recording time of the tape in use.



1 Enter the desired track sequence into the memory.

2 Press the button.
(Unnecessary if the unit is already in the stop mode)

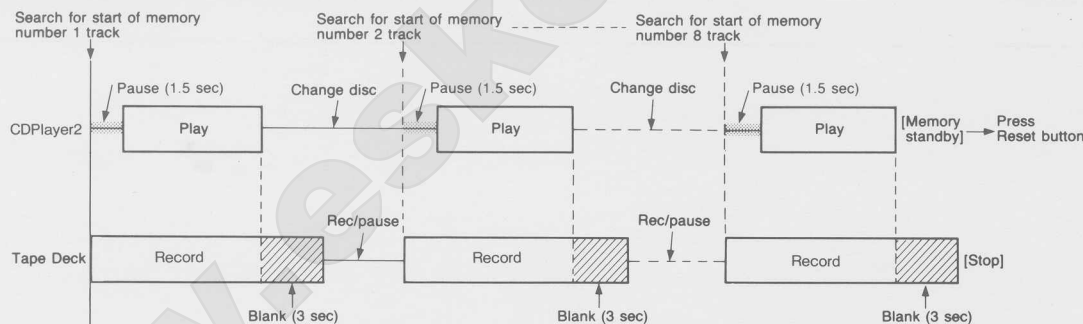
3 Press the **T.Edit** button.

4 Press the button.
Recording is carried out, with tracks being supplied in the memorized order.

5 Recording ends.
The CD player enters the pause mode and the tape deck the stop mode.

6 Press the **Reset** button.
The synchro recording mode is terminated.

Example for memory synchro recording with 8 memorized tracks



●To cancel Synchro Recording

Press the button.

●To skip certain tracks during recording

Before pressing the Time Edit button, select the disc and use the delete function to specify tracks to be skipped.

●A.S.R. button

This button is designed for use with future Nakamichi components, to allow special synchro recording functions. If the button is pressed by mistake, press the Reset button and perform the synchro recording setup again.

- If the end of the specified recording time approaches before all tracks on the selected disc have been played, the CD player automatically enters the pause mode at the start of the track which would be cut off. After three seconds, the tape deck also is switched to the stop mode. This allows you to turn over the cassette. When the button on the CD player is pressed, the tape deck resumes recording, and after 1.5 seconds the CD player resumes playback.

- If all tracks on the selected disc have been played before the end of the specified recording time is reached, the CD player automatically advances to the next disc. After recording a blank portion of 3 seconds, the tape deck is switched to record / pause while the CD player locates the start of the first track on the next disc. The tape deck then resumes recording, and after 1.5 seconds the CD player resumes playback.

- Time edit synchro recording is not possible for tracks numbered 33 or higher. If a disc contains more than 32 tracks, synchro recording is carried out up to track 32, and then the unit changes to the next disc and continues synchro recording.

Memory synchro recording is possible also for tracks numbered 33 or higher.

Troubleshooting

Please check the following points before requesting service.

Condition	Remedy
① Disc tray does not open.	<ul style="list-style-type: none">● Set mechanism lock on bottom cover to "Free".
② No disc playback possible.	<ul style="list-style-type: none">● Disc surface is dirty. Clean disc.● Disc stabilizer is used. Remove stabilizer.● Two discs are stacked in single-disc tray. Remove one disc.● Disc is inserted upside down. Insert disc with label facing up.● Moisture has condensed on pickup lens. Turn unit on and wait for 30 minutes to one hour.
③ Playback sound is unstable or mistracking occurs.	<ul style="list-style-type: none">● Disk surface is dirty. Clean disc.● If the error occurs at the same point repeatedly, disc is scratched or faulty. Skip the track or replace the disc.● Disc stabilizer is used. Remove stabilizer.● Two discs are stacked in single-disc tray. Remove one disc.● Check connections of all components.
④ Hum noise is heard.	<ul style="list-style-type: none">● Check RCA-type plug connections and insert plugs firmly.● Keep unit away from fluorescent lights, amplifiers, transformers etc.
⑤ Memory play not possible.	<ul style="list-style-type: none">● Repeat memory programming procedure.
⑥ Remote control does not operate.	<ul style="list-style-type: none">● Batteries are exhausted. Replace both batteries with fresh ones.● Check polarity and insert batteries correctly.● Point the remote control unit at the sensor.● Do not use other wireless remote controls at the same time.● Remove any obstacles between the remote control and the CD changer.
⑦ "Err" indication appears.	<ul style="list-style-type: none">● Turn the unit off and then on again. If "Err" appears again, contact an authorized service station.

Specifications

■ Main Unit	CDPlayer2	CDPlayer3
System	Compact Disc digital audio	Compact Disc digital audio
Signal Readout	Optical (semiconductor laser)	Optical (semiconductor laser)
Error Correction	CIRC principle	CIRC principle
Number of Channels	2 channels, stereo	2 channels, stereo
D/A Converter Type	20-bit Dual D/A Converters with 8-times oversampling digital filter	18-bit Dual D/A Converters with 8-times oversampling digital filter
Sampling Frequency	44.1kHz	44.1kHz
Quantization	16-bit linear	16-bit linear
Disc Rotational Velocity	Approx. 200 to 500 rpm (constant linear velocity)	Approx. 200 to 500 rpm (constant linear velocity)
Wow-and-Flutter	Below measurement limit	Below measurement limit
Frequency Response	5-20,000Hz ± 0.5dB	5-20,000Hz ± 0.5dB
Signal-to-Noise Ratio (IHF A-WTD)	Better than 105dB	Better than 105dB
Dynamic Range	Better than 100dB	Better than 98dB
Total Harmonic Distortion (1kHz)	0.0035%	0.0035%
Total Harmonic Distortion + Noise (1kHz)	0.004%	0.004%
Channel Separation	Better than 100dB	Better than 95dB
Output (1kHz, 0dB)	(Line) 2.0V/600ohms (Fixed) 2.0V/600ohms (Variable, Output Level Max.) (Headphones) 60mW into 40ohms (Output Level Max.)	2.0V/600ohms 60mW into 40ohms (Phones Level Max.)
Power Source	120, 230, 240 or 110/127/220/240V AC, 50/60 Hz (According to country of sale)	120, 230, 240 or 110/127/220/240V AC, 50/60 Hz (According to country of sale)
Power Consumption	27W max.	27W max.
Dimensions *	430(W) × 100(H) × 375(D)mm 16-15/16(W) × 3-15/16(H) × 14-3/4(D)inches	430(W) × 100(H) × 375(D)mm 16-15/16(W) × 3-15/16(H) × 14-3/4(D)inches
Approximate Weight	8.0kg 17 lbs. 10 oz.	7.8kg 17 lbs. 3 oz.

■ Remote Control Unit	CDPlayer2 Remote Control	CDPlayer3 Remote Control
Principle	Infrared pulse system	Infrared pulse system
Power Supply	3V DC (1.5V × 2)	3V DC (1.5V × 2)
Dimensions *	60(W) × 18(H) × 180(D)mm 2-3/8(W) × 11/16(H) × 7-1/16(D)inches	60(W) × 18(H) × 165(D)mm 2-3/8(W) × 11/16(H) × 6-1/2(D)inches
Approximate Weight (including batteries)	130g 5 oz.	120g 4 oz.

* :Dimensions do not include protruding parts. Height is the panel height.

● Specifications and design are subject to change for further improvement without notice.

● MusicBank System[™] is a trade mark of Nakamichi Corporation.

E

English

Besonderheiten

■ Neuer störimpulsfreier EL (Enhanced Linearity) 20-Bit-D/A-Wandler (CDPlayer 2)

Im rechten und linken Kanal kommen je zwei separate 18-Bit-Wandler zum Einsatz, einer für Signale von hohem und einer für Signale von niedrigem Pegel. Zusammen ergibt diese Kombination 20-Bit-Auflösung und sichert hervorragende Linearität bis hin zu extrem leisen Pegeln.

■ Störimpulsfreie 18-Bit-D/A-Wandler (CDPlayer3)

Ein 18-Bit-Wandler in jedem Stereokanal beseitigt die Notwendigkeit von "Sample and Hold"-Schaltungen und sichert gute Klangqualität und beeindruckende Auflösung.

■ Digitalfilter mit 20-Bit Auflösung und achtfachem Oversampling (CDPlayer2)

Akkurates Oversampling macht die Arbeit des Analogfilters erheblich einfacher, was sich in hörbar besserer Wiedergabe von musikalischen Details niederschlägt. (Der CDPlayer3 verwendet ein 18-Bit-Filter.)

■ Großer Disc-Stabilizer

Ein magnetischer Haltemechanismus zur Disc-Arretierung hält schädliche Vibrationen von der CD fern und verringert die Zahl von Fokussierfehlern. Die Servoschaltungen müssen daher weniger ansprechen, und die Stereo-Ortbarkeit wird deutlich verbessert.

■ Netzteil in „Multi-Regulated“-Technik

Separate Transformatorwicklungen versorgen die digitalen und analogen Baugruppen mit Strom. Dies schließt unerwünschte gegenseitige Beeinflussung aus.

■ „Isolated Ground“-Prinzip

Diese Schaltungstechnik verhindert, daß digitale Störimpulse über den Massekreis in das Audiosignal gelangen können. Das Referenzpotential bleibt konstant, was stabiles Arbeiten aller Schaltungen garantiert.

■ MusicBank System

Der CD-Spieler ist nicht nur als Einzel-Disc-Gerät mit hervorragender Klangleistung konzipiert, er verfügt außerdem über ein internes Speichermagazin, welches zusätzlich bis zu sechs CDs aufnehmen und bis zu sieben CDs einschließlich Einzel-Disc-Betrieb automatisch hintereinander abspielen kann.

■ Synchro-Aufnahme (CDPlayer2)

In Verbindung mit einem Nakamichi-Tonbandgerät, das mit einer Remote-Buchse ausgerüstet ist, erlaubt diese Funktion das problemlose Aufnehmen von CDs auf Tonband.

Inhaltsverzeichnis

Vorsichtsmaßnahmen	31	Laden von Discs	47
Anschlüsse	33	Wiedergabe	48
Bedienungselemente	34	Zeitdaten-Memory	49
Bedienung	40	Aufsuchen eines bestimmten Titels oder Stelle auf der Disc	49
Verwendung als normaler CD-Spieler	40	Zufallswiedergabe, Repeat-Wiedergabe	50
Wiedergabe	40	Memory-Wiedergabe oder Ausklammer-Wiedergabe ...	50
Display-Funktionen	41	Anspielen von eingelegten Discs (Disc Scan)	51
Wiedergabe ab einem bestimmten Titel auf der Disc (Skip-Suchlauf, Direkt-Titelwahl und Aufsuchen einer bestimmten Stelle auf der Disc)	42	Synchro-Aufnahme (CDPlayer2) (Synchro-Aufnahme mit vorgegebener Aufnahmezeit, Memory-Synchro- Aufnahme)	52
Zufallswiedergabe	43	Störungshilfe	54
Repeat-Wiedergabe	43	Technische Daten	55
Wiedergabe von ausgewählten Titeln (Memory-Wiedergabe und Ausklammer-Wiedergabe)	44		
Verwendung als MusicBank System TM CD-Spieler	47		

WARNUNG

UM FEUER UND
STROMSCHLAGGEFAHR ZU
VERMEIDEN, DIESES GERÄT
WEDER REGEN NOCH
FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN

Bitte tragen Sie die Serien-Nummer Ihres Gerätes unten ein, da diese später vielleicht benötigt wird.

Modell-Nummer: CDPlayer 2 / CDPlayer 3

Serien-Nummer: _____

Vorsichtsmaßnahmen

- 1. Um Brummeinstreuungen zu vermeiden, sollte der CD-Spieler von anderen elektrischen Geräten so weit entfernt wie möglich aufgestellt werden.**
- 2. Die Frontplatte und anderen Oberflächen des Geräts sollten zur Reinigung nur mit einem weichen Tuch trocken abgerieben werden. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- oder Scheuermittel, Alkohol u. dgl.**
- 3. Feuchtigkeitsniederschlag**
Bei plötzlicher drastischer Änderung der Umgebungstemperatur kann sich auf der optischen Linse im Innern des Geräts ein Feuchtigkeitsniederschlag bilden, wodurch die Wiedergabe blockiert wird. Lassen Sie in einem solchen Fall das Gerät für 30 Minuten bis 1 Stunde eingeschaltet, bis der Niederschlag verschwindet.

4. Spannungswähler (Sondereinrichtung)

In Verkaufsgebieten außer Nordamerika, Australien und Europa ist ein spezielles Modell erhältlich, das auf der Rückseite einen Spannungswähler besitzt.

Wenn Ihr Gerät über einen solchen Spannungswähler verfügt, vergewissern Sie sich vor Einstecken des Netzsteckers, daß die örtliche Netzspannung mit der Stellung des Wählers übereinstimmt.

Wenn dies nicht der Fall ist, stellen Sie den Wähler auf die Position, die der örtlichen Netzspannung entspricht.



Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

CD-Player CD-Player 2/CD-Player 3

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

In Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

Vfg. 1046/1984

(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Nakamichi Corporation

Name des Herstellers/Importeurs

■ Disc-Stabilisatoren

Aus Konstruktionsgründen dürfen sogenannte Disc-Stabilisatoren, die auf dem Markt als Zubehör für CD-Spieler angeboten werden, beim CDPlayer 2/3 nicht verwendet werden, da andernfalls korrektes Funktionieren des Gerätes nicht garantiert werden kann.

Mechanismusverriegelung und Fußposition

Mechanism Lock
 Before connecting the unit, set this mechanism lock device from "Lock" to "Free".
 For renewed transport, remove all discs, turn the unit off and then set the lock device from "Free" to "Lock".

Mechanismusverriegelung
 Stellen Sie vor Anschluß des Geräts diese Verriegelung von "Lock" auf "Free".
 Wenn das Gerät erneut transportiert werden soll, nehmen Sie alle Discs heraus, schalten Sie das Gerät aus, und stellen Sie die Verriegelung von "Free" auf "Lock".

Dispositif de verrouillage
 Avant de procéder au raccordement de cet appareil, le dispositif de verrouillage doit être placé sur la position "Free" (libre).
 Si, ultérieurement, l'appareil doit être transporté, on prendra soin d'en retirer les disques et de le mettre hors tension avant de placer le dispositif de verrouillage sur la position "Lock" (verrouillé).

メカニズムロック
 接続する前に、このメカニズムロック機構を"Lock"→"Free"にセットしてください。
 再輸送する際は、ディスクを取り出し、電源をオフにしてからメカニズムロック機構を"Free"→"Lock"にセットしてください。

Stellen Sie vor Anschluß des Geräts diese Verriegelung von „Lock“ auf „Free“. Wenn das Gerät erneut transportiert werden soll, nehmen Sie alle Discs heraus, schalten Sie das Gerät aus, und stellen Sie die Verriegelung von „Free“ auf „Lock“.

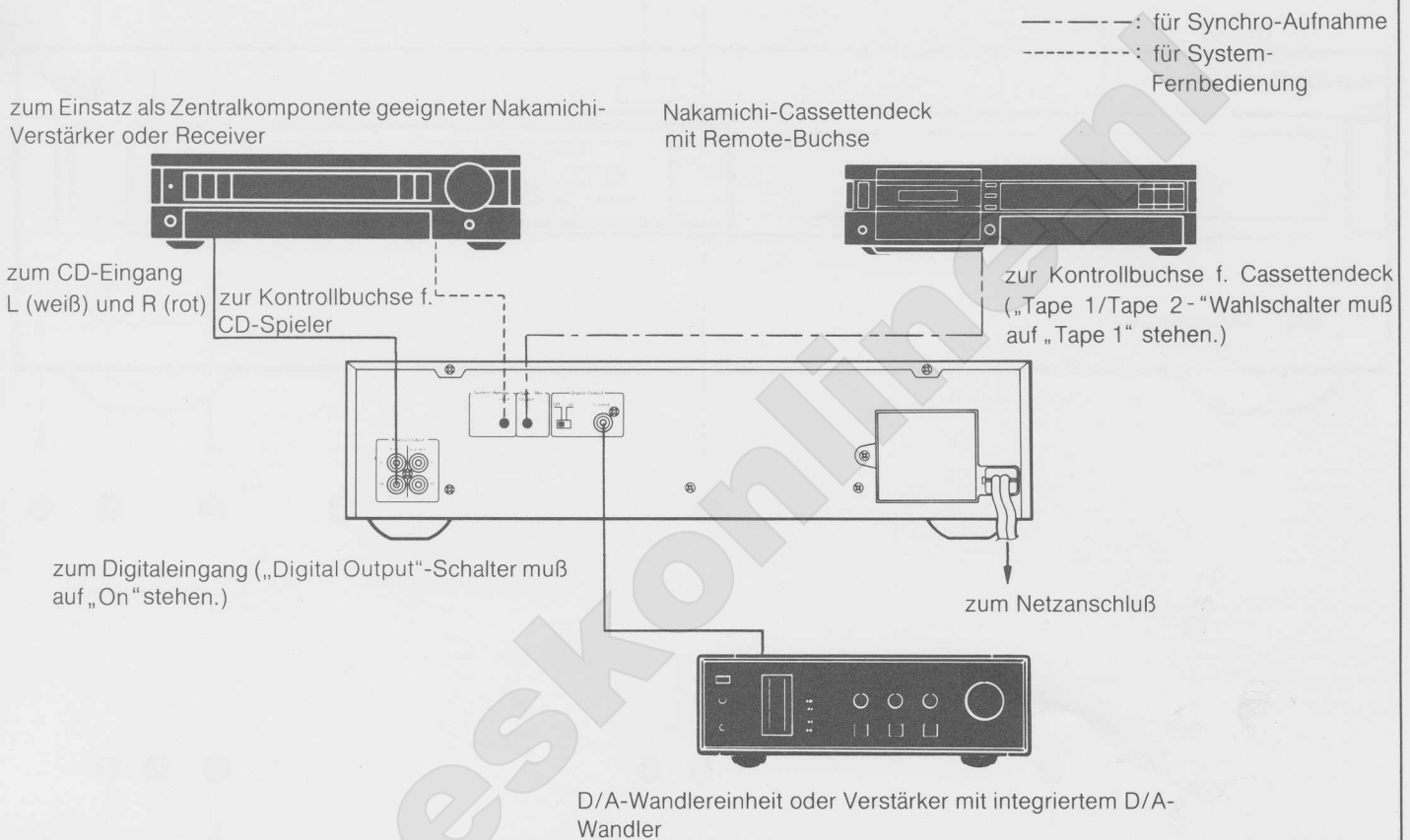
Wenn die Unterlage am Aufstellplatz geringe Tiefe hat, können die beiden hinteren Füße wie gezeigt nach vorn versetzt werden.

www.eskonline.de

Anschlüsse

Schalten Sie den CD-Spieler und alle anderen Komponenten aus, bevor Sie die Verbindungen vornehmen. Achten Sie darauf, linke und rechte Kanäle nicht zu vertauschen.

[Die Abbildung zeigt ein Beispiel für den CD Player 2.]

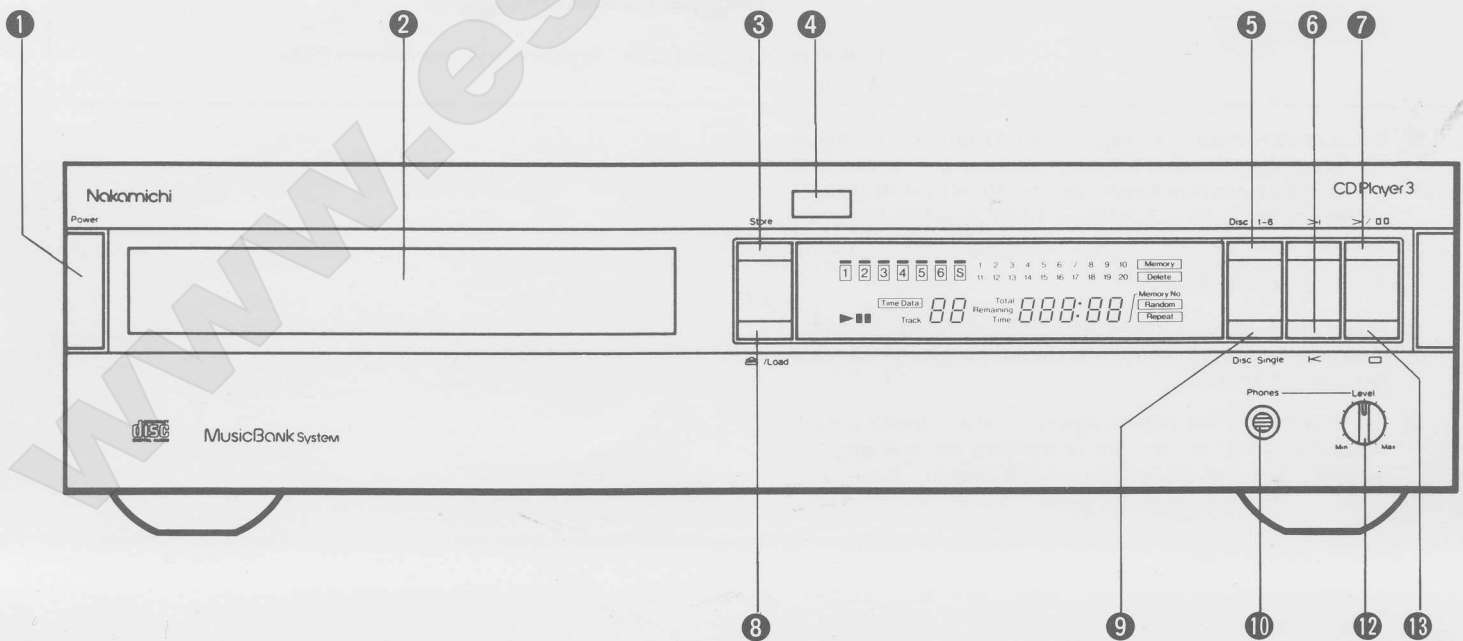
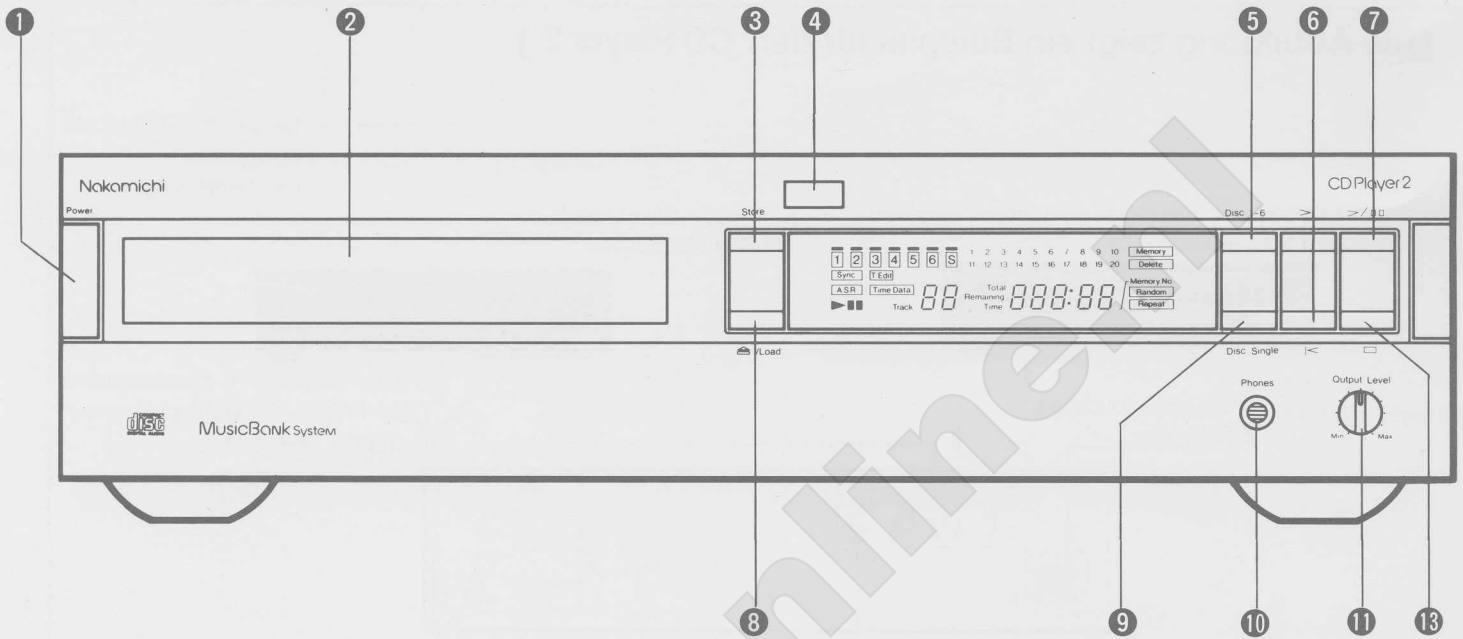


- Die „System Remote“-Eingangsbuchse erlaubt die Bedienung des CD-Spielers zum Beispiel von einem anderen Zimmer aus, unter Verwendung eines zum Einsatz als Zentralkomponente geeigneten Nakamichi-Geräts (z.B. Receiver 1 oder 2) und der Sensoreinheit RS-7 oder RS-5.

(Für Benutzer des CD Player 2)

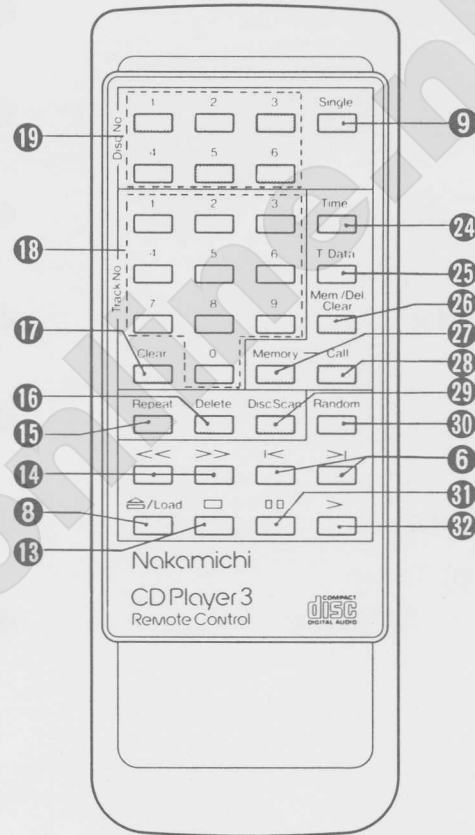
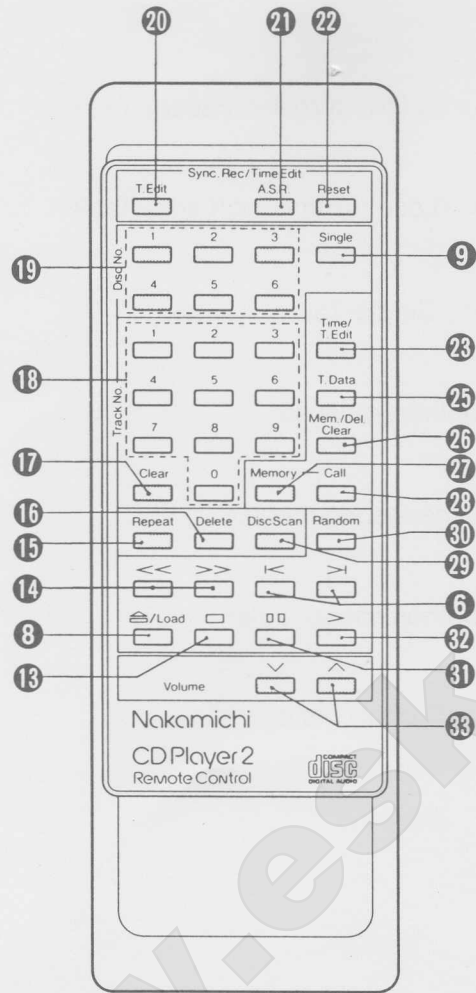
- Bei Verwendung der „Variable Output“-Buchsen kann mit der mitgelieferten Fernbedienung auch der Ausgangspegel des CD-Spielers geregelt werden.
- Bei Verwendung des Digitalausgangs muß der „Digital Output“-Schalter auf „On“ stehen. Bei Verwendung der analogen Ausgangsbuchsen muß der Schalter auf „Off“ stehen.

Bedienungselemente



D
Deutsch

- 1 Netzschalter
- 2 Disc-Schublade
- 3 Store-Taste
- 4 Fernbedienungssensor
- 5 Disc 1-6-Taste
- 6 >| (Vorwärts-Skip) und
|< (Rückwärts-Skip)-Tasten
- 7 >/ □□ (Wiedergabe/Pause)-Taste
- 8 ≡ /Load (Entnahme/Lade)-Taste
- 9 Disc Single-Taste
- 10 Kopfhörerbuchse
- 11 Ausgangspegelregler
- 12 Kopfhörerpegelregler
- 13 □ (Stopp)-Taste



- 14 >> (Suchlauf vorwärts), << (Suchlauf rückwärts)-Tasten
- 15 Repeat-Taste
- 16 Delete-Taste
- 17 Clear-Taste
- 18 Numerische Tasten
- 19 1-6 (Disc-Nummer)-Tasten
- 20 Time Edit-Taste
- 21 A.S.R.
(Auto-Reverse-Syncho-Aufnahme)-Taste
- 22 Syncho-Aufnahme-Reset-Taste
- 23 Time/T.Edit-Anzeigeart-Wahltaste
- 24 Time-Anzeigeart-Wahltaste
- 25 Time Data-Taste
- 26 Memory/Delete Clear-Taste
- 27 Memory-Taste
- 28 Call-Taste
- 29 Disc Scan-Taste
- 30 Random-Taste
- 31 □□(Pause)-Taste
- 32 > (Wiedergabe)-Taste
- 33 √/∧ Pegel-Tasten

Fernbedienung

Mit Hilfe der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung können alle Funktionen von einem beliebigen Ort aus gesteuert werden. Zur Benutzung der Fernbedienung muß der Netzschalter des CD-Spielers eingeschaltet sein.

● Batterien

Nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs der Fernbedienung ab, wie in der Abbildung gezeigt, und legen Sie die mitgelieferten Mikrozellen (IEC R03) ins Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf korrekte Polarität.

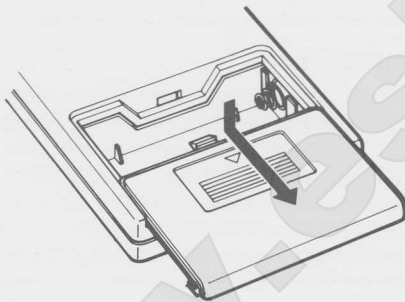
Hinweise

- ➔ Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen und achten Sie darauf, daß beide Batterien vom gleichen Typ sind.
- ➔ Nur spezielle, deutlich als solche markierte Batterien sind wieder-aufladbar. Lesen und befolgen Sie die auf den Batterien gedruckten Anweisungen genau.

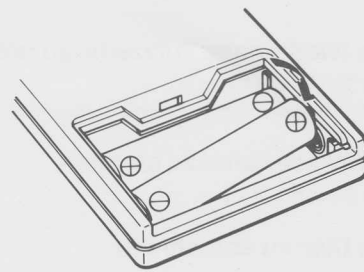
Wenn die Batterien der Fernbedienung erschöpft sind, wird der Aktionsradius eingeschränkt oder die Funktionen sprechen gar nicht an. Tauschen Sie in einem solchen Fall beide Batterien gegen neue aus.

- ➔ Um eine Beschädigung durch Auslaufen zu vermeiden, sollten Sie die Batterien aus der Fernbedienung nehmen, wenn diese für längere Zeit nicht benutzt wird.
- ➔ Versuchen Sie niemals, Batterien zu öffnen und werfen Sie sie nicht ins Feuer, da Explosionsgefahr besteht. Beseitigen Sie alte Batterien nur so, wie dies an Ihrem Wohnort offiziell vorgeschrieben ist.

Abnehmen des Batteriefachdeckels



Einlegen der Batterien



Fernbedienung

Mit Hilfe der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung können alle Funktionen von einem beliebigen Ort aus gesteuert werden. Zur Benutzung der Fernbedienung muß der Netzschalter des CD-Spielers eingeschaltet sein.

● Batterien

Nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs der Fernbedienung ab, wie in der Abbildung gezeigt, und legen Sie die mitgelieferten Mikrozellen (IEC R03) ins Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf korrekte Polarität.

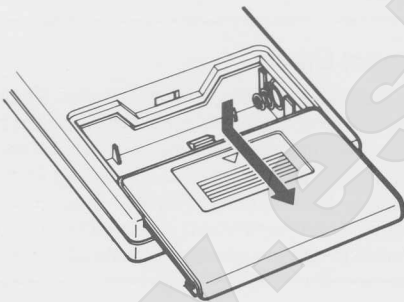
Hinweise

- ➔ Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen und achten Sie darauf, daß beide Batterien vom gleichen Typ sind.
- ➔ Nur spezielle, deutlich als solche markierte Batterien sind wieder-aufladbar. Lesen und befolgen Sie die auf den Batterien gedruckten Anweisungen genau.

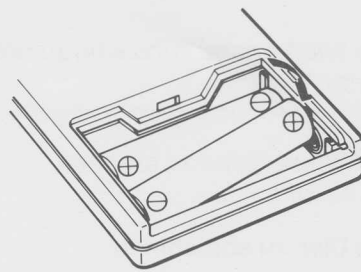
Wenn die Batterien der Fernbedienung erschöpft sind, wird der Aktionsradius eingeschränkt oder die Funktionen sprechen gar nicht an. Tauschen Sie in einem solchen Fall beide Batterien gegen neue aus.

- ➔ Um eine Beschädigung durch Auslaufen zu vermeiden, sollten Sie die Batterien aus der Fernbedienung nehmen, wenn diese für längere Zeit nicht benutzt wird.
- ➔ Versuchen Sie niemals, Batterien zu öffnen und werfen Sie sie nicht ins Feuer, da Explosionsgefahr besteht. Beseitigen Sie alte Batterien nur so, wie dies an Ihrem Wohnort offiziell vorgeschrieben ist.

Abnehmen des Batteriefachdeckels



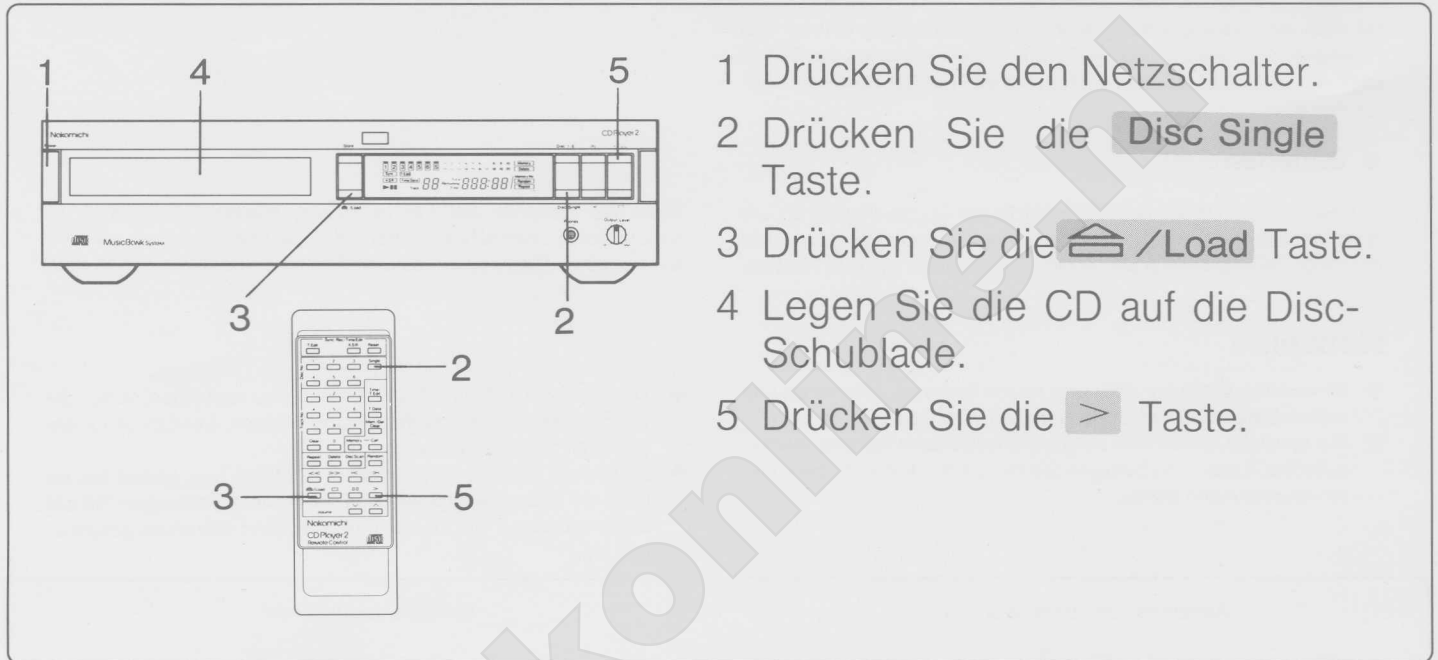
Einlegen der Batterien



Bedienung

Verwendung als normaler CD-Spieler (Einzel-Disc-Betrieb)

Wiedergabe



- 1 Drücken Sie den Netzschalter.
- 2 Drücken Sie die **Disc Single** Taste.
- 3 Drücken Sie die **⌂ / Load** Taste.
- 4 Legen Sie die CD auf die Disc-Schublade.
- 5 Drücken Sie die **>** Taste.

● Um die Wiedergabe kurzzeitig zu unterbrechen

Drücken Sie die **□** Taste.
Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die **>** Taste.

● Um die Wiedergabe zu stoppen

Drücken Sie die **□** Taste.

● Um die Disc zu entnehmen

Drücken Sie die **⌂ / Load**-Taste.

● Kopfhörerbetrieb

Stecken Sie den Kopfhörerstecker in die „Phones“-Buchse. Verwenden Sie Kopfhörer mit einer Impedanz von 8 bis 150 Ohm.

● 8-cm-CDs

8-cm-CDs (CD-Singles) können ohne Verwendung eines Adapters auf diesem Gerät abgespielt werden. Verwenden Sie keinen Adapter, da dies zur Beschädigung des Geräts oder zum Blockieren der Disc-Entnahme führen kann.

Über Compact Discs

1. Behandeln Sie Compact Discs vorsichtig. Halten Sie die CD immer nur am äußeren Rand, um die Plattenoberfläche nicht zu berühren. Kleben Sie keine Etiketten, Aufkleber oder ähnliches auf die CD.
2. Bewahren Sie Ihre Compact Discs so auf, daß sie vor direkter Sonnenbestrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit, Staubeentwicklung und direkter Warmluft von Heizkörpern usw. geschützt sind. Bewahren Sie CDs immer in den mitgelieferten Plastikgehäusen auf.

So halten Sie die CD richtig.



beschriftete Seite

● Wenn eine Disc verkehrt eingelegt wurde

Beim versuchten Wiedergabestart wird die Disc automatisch ausgefahren. Legen Sie die Disc korrekt mit nach oben zeigendem Etikett ein.

- ☞ Wenn eine Disc mit einem matten Etikett verkehrt eingelegt wurde, leuchtet die **□** Umrahmung der Disc-Nummer-Anzeige nicht auf, die Disc in Platz 1 wird in die Spielposition gebracht und das Gerät geht in den Stoppzustand. Drücken Sie in einem solchen Fall die Store-Taste.

Display-Funktionen

Um die Gesamtanzahl der Titel auf der Disc anzuzeigen
Legen Sie die Disc auf die Disc-Schublade und drücken Sie die /Load-Taste.

leuchtet auf, wenn eine Disc eingelegt ist.

gewählte Disc

Gesamtzahl von Titeln

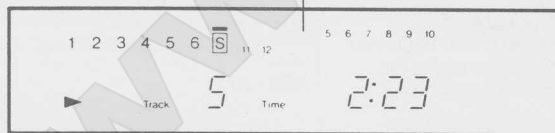


Umschalten der Display-Funktion während der Wiedergabe



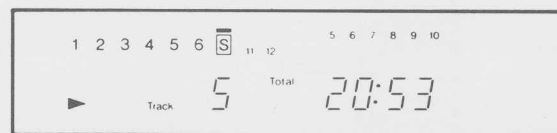
Drücken Sie die Time-Taste
Mit jedem Tastendruck wird zwischen den folgenden vier Betriebszuständen umgeschaltet.

Nummern von gespielten Titeln erlöschen.



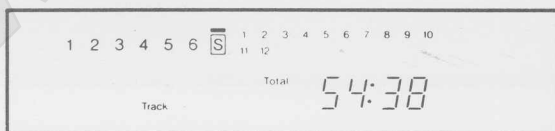
Time-Anzeige

Verstrichene Spielzeit des laufenden Titels



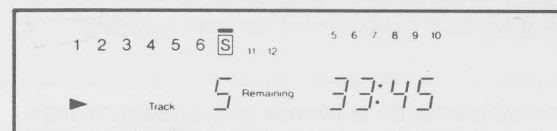
Total-Anzeige

Verstrichene Gesamtspielzeit seit Anfang des ersten Titels



Service-Anzeige

Gesamtzahl der Titel und Gesamtspielzeit der Disc werden für 5 Sekunden angezeigt. Danach schaltet das Display wieder auf Time-Anzeige zurück.

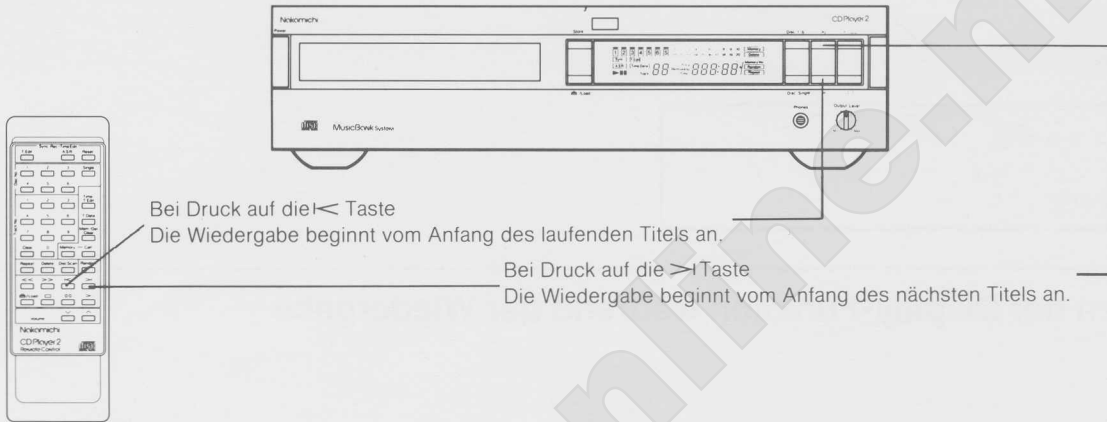


Remaining-Anzeige

Restspielzeit der Disc

Wiedergabe ab einem bestimmten Titel auf der Disc

1. Skip-Suchlauf

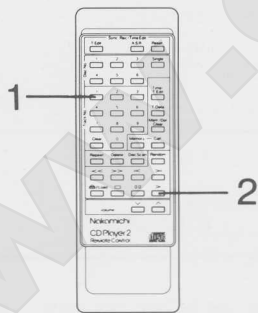


Bei Druck auf die \leftarrow Taste
Die Wiedergabe beginnt vom Anfang des laufenden Titels an.

Bei Druck auf die \rightarrow Taste
Die Wiedergabe beginnt vom Anfang des nächsten Titels an.

Durch Gedrückthalten der Taste können frühere oder spätere Titel aufgesucht werden.

2. Direkte Titelwahl (mit numerischen Tasten an der Fernbedienung)



- 1 Geben Sie die Nummer des gewünschten Titels ein.
Die gewählte Nummer blinkt für 10 Sekunden.
- 2 Drücken Sie die \rightarrow Taste (während die Nummer blinkt).

● Wenn eine falsche Nummer eingegeben wurde

Drücken Sie die Clear-Taste an der Fernbedienung und geben Sie die korrekte Nummer ein.

3. Aufsuchen einer bestimmten Stelle auf der Disc (Suchlauf vorwärts und rückwärts)

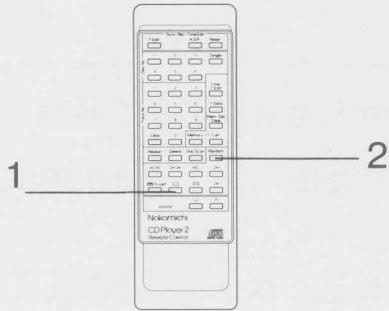
Bei Druck auf die \ll -Taste
Der Laserabtaster bewegt sich mit hoher Geschwindigkeit in Rückwärtsrichtung.

Bei Druck auf die \gg -Taste
Der Laserabtaster bewegt sich mit hoher Geschwindigkeit in Vorwärtsrichtung.

Wenn die Taste länger als 3 Sekunden gedrückt gehalten wird, erhöht sich die Suchlaufgeschwindigkeit.

Zufallswiedergabe

(Abspielen aller Titel auf der Disc in zufälliger Reihenfolge)



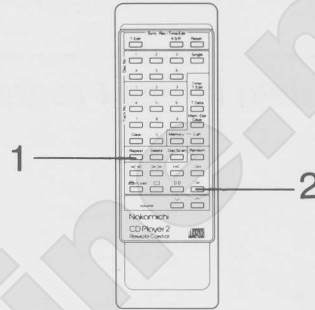
1 Drücken Sie die Taste.

(Nicht nötig, wenn sich das Gerät bereits im Stoppzustand befindet.)

2 Drücken Sie die **Random** Taste.

Repeat-Wiedergabe

(Wiederholung aller Titel auf einer Disc)



1 Drücken Sie die **Repeat** Taste.

2 Drücken Sie die Taste.

● Um die Zufallswiedergabe aufzuheben

Drücken Sie die Taste oder die /Load-Taste.

- ➔ Wenn die Random-Taste während der Zufallswiedergabe nochmals gedrückt wird, wird der nächste Titel in der Zufallsreihenfolge gewählt, und die Wiedergabe beginnt vom Anfang dieses Titels an (Zufalls-Skip-Funktion).
- ➔ Display-Funktion während der Zufallswiedergabe
Nur die Time-Anzeige und Service-Anzeige können verwendet werden.

● Um die Repeat-Wiedergabe aufzuheben

Drücken Sie die Repeat-Taste nochmals oder drücken Sie die /Load-Taste.

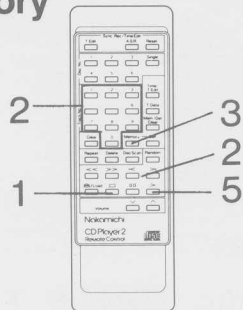
- ➔ Die Repeat-Wiedergabe kann durch einfaches Drücken der Repeat-Taste während der Wiedergabe aktiviert werden.
- ➔ Die Repeat-Wiedergabe kann mit der Zufallswiedergabe kombiniert werden, so daß alle Titel auf einer Disc wiederholt in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden.

Wiedergabe von ausgewählten Titeln

Memory-Wiedergabe

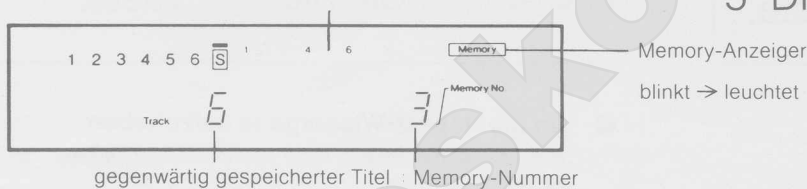
(Wiedergabe von bis zu 50 Titeln in vorprogrammierter Reihenfolge)

Eingabe von Titeln in das Programm-Memory



- 1 Drücken Sie die Taste.
- 2 Wählen Sie den gewünschten Titel.
- 3 Drücken Sie die **Memory** Taste.
- 4 Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um weitere Titel einzugeben.
- 5 Drücken Sie die Taste.

Alle programmierten Titel werden angezeigt.



● Um Titel in das Programm-Memory einzugeben

Bringen Sie das Gerät in den Stopp-, Wiedergabe- oder Pausezustand. (Das obenstehende Beispiel zeigt den Stoppzustand.) Vergewissern Sie sich, daß das Titel-Nummer-Anzeigefeld leuchtet. Memory-Eingabe ist nur möglich, wenn dieses Anzeigefeld leuchtet.

● Um mit der Memory-Wiedergabe nochmals von Anfang an zu beginnen

Drücken Sie die Taste und dann die Taste. Die Wiedergabe beginnt von der Memory-Nummer 1 an.

● Um die Memory-Wiedergabe aufzuheben

Drücken Sie die Memory Clear-Taste oder die /Load-Taste. Die Memory-Wiedergabe wird beendet und der Inhalt des Programm-Memory wird gelöscht. Der Memory-Anzeiger erlischt.

● Wenn die Anzeige „FULL“ erscheint

Diese Anzeige erscheint, wenn nach Erreichen der Maximalzahl von 50 Titeln versucht wird, weitere Titel einzugeben.

● Wenn eine falsche Nummer eingegeben wurde

Drücken Sie die Clear-Taste an der Fernbedienung und geben Sie die korrekte Nummer ein.

● Wenn die oder Taste während der Memory-Wiedergabe gedrückt wird

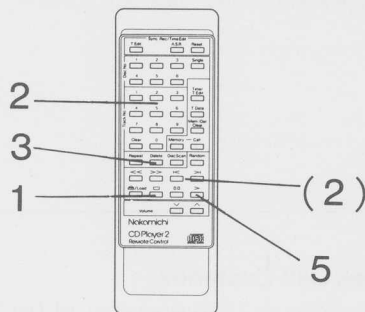
Skip-Suchlauf wird in der programmierten Titel-Reihenfolge durchgeführt. Verwendung der Taste an der Fernbedienung für Vorwärts-Suchlauf ist ebenfalls möglich. Bei Drücken der Taste geht der Laserabtaster zum Anfang des gegenwärtigen Titels zurück, und die Wiedergabe beginnt, wenn die Taste losgelassen wird.

- Die Memory-Wiedergabe kann mit der Repeat-Wiedergabe (→ S. 43) kombiniert werden, so daß die programmierten Titel wiederholt abgespielt werden.

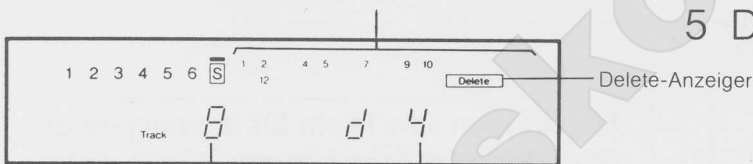
Ausklammer-Wiedergabe

(Eingabe von bis zu 50 Titeln, die bei der Wiedergabe übersprungen werden sollen. Die restlichen Titel werden in normaler Reihenfolge abgespielt)

Eingabe von auszuklammernden Titeln



Alle auszuklammernden Titel werden angezeigt.



gegenwärtig zum Ausklammern eingetragener Titel

- 1 Drücken Sie die Taste.
- 2 Wählen Sie den Titel, der auszuklammert werden soll.
- 3 Drücken Sie die **Delete** Taste.
- 4 Wiederholen Sie Schritte 2 und 3, um weitere auszuklammernde Titel einzugeben.
- 5 Drücken Sie die Taste.

● Um auszuklammernde Titel einzugeben

Bringen Sie das Gerät in den Stopp-, Wiedergabe- oder Pausezustand. (Das obenstehende Beispiel zeigt den Stoppzustand.) Vergewissern Sie sich, daß das Titel-Nummer-Anzeigefeld leuchtet. Eingabe ist nur möglich, wenn dieses Anzeigefeld leuchtet.

● Um die Ausklammer-Wiedergabe aufzuheben

Drücken Sie die Delete Clear-Taste oder die /Load-Taste.

- ☞ Die Ausklammer-Wiedergabe kann mit der Zufallswiedergabe (→ S. 43) kombiniert werden, so daß die restlichen Titel in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden.
- ☞ Die Ausklammer-Wiedergabe kann mit der Repeat-Wiedergabe (→ S. 43) kombiniert werden, so daß die restlichen Titel wiederholt abgespielt werden.

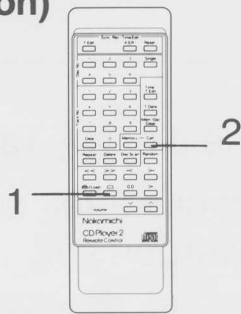
● Speicherunterstützung

Dieses Gerät besitzt eine eingebaute Lithium-Batterie zur Speicherunterstützung. Solange die Disc nicht entnommen wird, bleiben Daten für jeden Disc-Platz (Vorhandensein einer Disc, Programmierung für Memory- und Ausklammer-Wiedergabe usw.) erhalten, auch wenn das Gerät ausgeschaltet oder vom Netz abgetrennt wird.

Die Lebensdauer der Batterie beträgt etwa fünf Jahre. Wenn die Batterie erschöpft ist, blinken bei jedem Einschalten die Disc-Nummer-Anzeigen (1-6, S), und das Gerät prüft automatisch jeden Platz auf Vorhandensein einer Disc.

Wenden Sie sich in einem solchen Fall bitte an Ihren Fachhändler, um die Batterie austauschen zu lassen. **Führen Sie den Austausch keinesfalls selbst durch, da die Gefahr der Beschädigung des Geräts besteht.**

Überprüfen des Memory-Inhalts (Call-Funktion)



1 Drücken Sie die  Taste.

2 Drücken Sie die **Call** Taste.

Bei jedem Druck auf die Taste wird eine Memory-Nummer und die dazugehörige Titel-Nummer angezeigt.

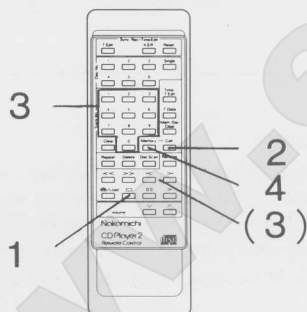
● Überprüfen der Gesamtspielzeit der programmierten Titel

Drücken Sie die Time-Taste, während eine Memory-Nummer angezeigt wird. Solange die Taste gedrückt gehalten wird, erscheint auf dem Display die Gesamtspielzeit der für Memory-Wiedergabe programmierten Titel. Wenn ein Titel mit einer Nummer über 32 programmiert ist, erscheint nur „—“.

● Zum Aufheben des Call-Zustands

Halten Sie die Call-Taste länger als 2 Sekunden gedrückt. Der Call-Zustand wird auch automatisch aufgehoben, wenn die Call-Taste länger als 10 Sekunden nicht gedrückt wird.

Ändern des Memory-Inhalts



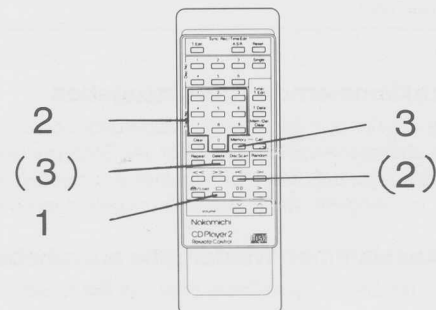
1 Drücken Sie die  Taste.

2 Verwenden Sie die **Call** Taste, um die Memory-Nummer aufzurufen, deren Inhalt Sie ändern möchten.

3 Wählen Sie den gewünschten neuen Titel innerhalb ca. 10 Sekunden.

4 Drücken Sie die **Memory** Taste innerhalb ca. 10 Sekunden.

Hinzufügen von Titeln für Memory-Wiedergabe oder Ausklammer-Wiedergabe



1 Drücken Sie die  Taste.

2 Wählen Sie den Titel, den Sie hinzufügen oder ausklammern möchten.

3 Drücken Sie die **Memory** (oder **Delete**) Taste.

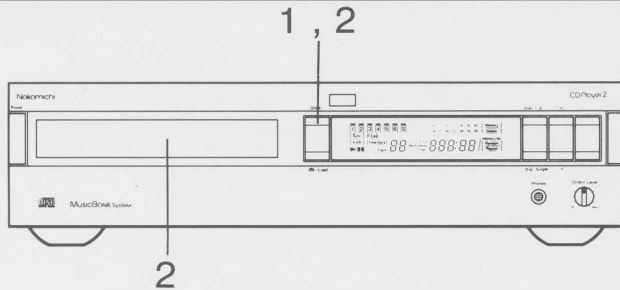
Der gewählte Titel wird dem Ende des Memory-Programms (oder der Liste der auszuklammernenden Titel) hinzugefügt.

Verwendung als MusicBank System[™] CD-Spieler (CD-Wechsler-Betrieb)

Dieser CD-Spieler verfügt über ein internes Speichermagazin, welches zusätzlich zur CD im Einzel-Disc-Mechanismus weitere

sechs CDs aufnehmen kann. Die Discs in diesem Speichermagazin können automatisch nacheinander abgespielt werden.

Laden von Discs



Der blinkende Strich „-“ über der Nummer zeigt an, welche Disc momentan geladen wird. Während des Auswurfvorgangs leuchtet „-“ konstant.

1 Drücken Sie die **Store** Taste.

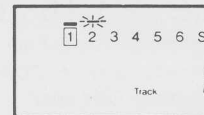
Die Disc-Schublade fährt aus.



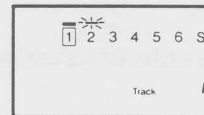
2 Legen Sie eine Disc auf die Schublade, und drücken Sie die **Store** Taste nochmals.

Die Disc wird zum ersten freien Platz im internen Speichermagazin gebracht.

leuchtet, wenn eine Disc eingelegt ist.



3 Die Disc-Schublade fährt automatisch wieder aus.



4 Wiederholen Sie die Schritte 2-3, um weitere Discs zu laden.

Wenn alle sechs Plätze im internen Speichermagazin belegt sind, wird die Disc von Platz 1 in die Spielposition gebracht, und das Gerät geht in den Stoppzustand.

● Um alle Discs zu entnehmen

Drücken Sie die /Load-Taste und nehmen Sie die erste Disc heraus. Drücken Sie die /Load-Taste nochmals, ohne eine weitere Disc einzulegen, nehmen Sie die nächste Disc heraus, usw. bis alle Discs entnommen sind.

● 8-cm-CDs

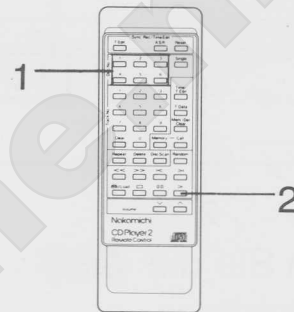
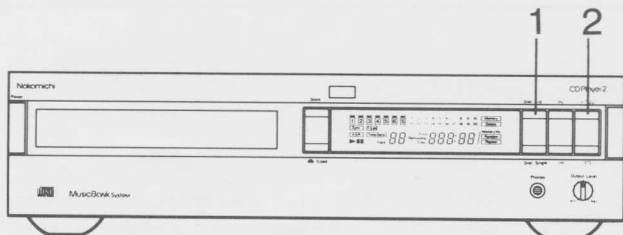
8-cm-CDs (CD-Singles) können nicht in das interne Speichermagazin eingelegt werden. Versuchen Sie auf keinen Fall, einen Adapter zu verwenden, da dies zur Beschädigung des Geräts oder zum Blockieren der Disc-Entnahme führen kann.

● Um eine einzelne Disc zu entnehmen

Drücken Sie die Nummer-Taste (1 - 6) der Disc, die Sie herausnehmen möchten, und drücken Sie die /Load-Taste.

- ☞ Wenn die Store-Taste gedrückt wird, ohne eine Disc auf die Disc-Schublade zu legen, wird der Ladevorgang nicht durchgeführt. Die Disc in Platz 1 wird in die Spielposition gebracht, und das Gerät geht in den Stoppzustand.

Wiedergabe






1 Wählen Sie die abzuspielende Disc.

2 Drücken Sie die  Taste.

Die Wiedergabe beginnt vom ersten Titel auf der Disc. Nachdem die ganze Disc abgespielt wurde, geht der CD-Spieler automatisch zur Wiedergabe der nächsten Disc über.

● Um die Wiedergabe zu unterbrechen oder zu stoppen

Verwenden Sie die  Taste oder  Taste wie beim Einzel-Disc-Betrieb.

- ➔ Wenn die  Taste gedrückt wird, ohne vorher eine Disc-Nummer zu wählen, beginnt die Wiedergabe von der Disc an, die sich gegenwärtig in der Spielposition befindet (die Disc, über deren Nummer " - " leuchtet).
- ➔ Wenn auch eine CD im Einzel-Disc-Mechanismus eingelegt ist, wird diese Disc automatisch gewählt und abgespielt, nachdem die Disc in Platz 6 des internen Speichermagazins abgespielt wurde.
- ➔ Wenn die Nummer eines leeren Platzes gedrückt wird, bleibt das Gerät inaktiv.

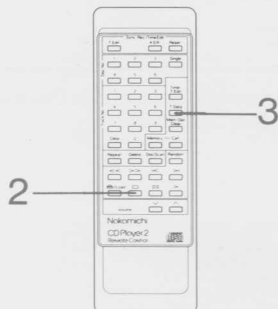
- ➔ Während der fortlaufenden Wiedergabe von Discs im internen Speichermagazin werden leere Plätze automatisch übergangen.

Zeitdaten-Memory

Daten für im internen Speichermagazin eingelegte Discs (Gesamtanzahl von Titeln, Gesamtspielzeit, Spielzeit je Titel) können durch einen einfachen Tastendruck im Gerät gespeichert werden. Wenn Zeitdaten gespeichert sind, treffen folgende Punkte zu:

- 1) Die Eingabe von Titeln für die Memory (oder Ausklammer)-Wiedergabe kann sofort nach Wahl einer anderen Disc ausgeführt werden.
- 2) Die Titelanzahl und Gesamtspielzeit einer gewählten Disc werden sofort angezeigt.

Speichern von Zeitdaten



- 1 Heben Sie den Memory- oder Zufallswiedergabezustand auf, falls aktiviert.
- 2 Drücken Sie die Taste.
(Nicht nötig, wenn sich das Gerät bereits im Stoppzustand befindet.)
- 3 Drücken Sie die **Time Data** Taste. Beginnend von der niedrigsten Platznummer im internen Speichermagazin werden Zeitdaten für alle eingelegten Discs automatisch ermittelt und vom Gerät gespeichert. Nachdem alle Daten erfaßt sind, werden Titelanzahl und Gesamtspielzeit jeder Disc für je 2 Sekunden angezeigt (Service-Anzeige).
- 4 Der CD-Spieler geht zum Betriebszustand vor dem Drücken der **Time Data** Taste zurück.

● Um den Speichervorgang zu stoppen

Drücken Sie eine Bedientaste wie z.B. die > Taste, die Taste, oder eine der numerischen Tasten. Hierdurch wird der Speichervorgang aufgehoben und die Funktion der gedrückten Taste wird aktiviert.

● Um die Service-Anzeige wieder zu aktivieren

Drücken Sie die Time Data-Taste nach Schritt 4 nochmals.

Wiedergabe ab einem bestimmten Titel

Skip-Suchlauf

Drücken Sie die < oder >-Taste, um einen Titel auf der gegenwärtig gewählten Disc aufzusuchen.

Direkte Titelwahl (mit numerischen Tasten an der Fernbedienung)

Geben Sie die Nummer des gewünschten Titels ein und drücken Sie die > Taste.

Aufsuchen einer bestimmten Stelle auf der Disc (Suchlauf vorwärts und rückwärts)

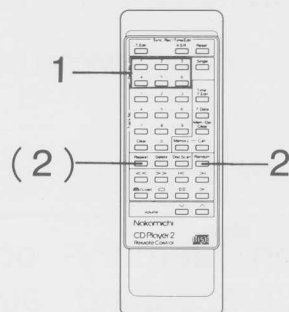
Drücken Sie die >> oder << Taste.

Wenn durch Drücken der >> Taste das Ende der Disc erreicht wird, so wird automatisch die nächste Disc in die Spielposition gebracht, und der Vorwärts-Suchlauf geht weiter. Wenn durch Drücken der << Taste der Anfang der Disc erreicht wird, geht der CD-Spieler in den Stoppzustand.

(Während der Repeat-Wiedergabe wird bei Drücken einer dieser Tasten der Pausezustand aktiviert.)

Zufallswiedergabe, Repeat-Wiedergabe

(für alle Discs einschließlich der CD im Einzel-Disc-Mechanismus)

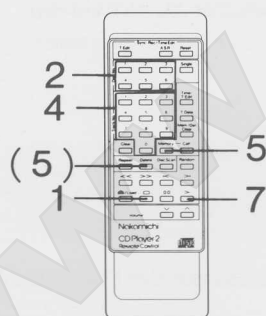


- 1 Wählen Sie eine Disc.
- 2 Aktivieren Sie die Zufallswiedergabe (→ S. 43) oder Repeat-Wiedergabe (→ S. 43).

☞ Bei der Zufallswiedergabe werden von allen Discs Titel in zufälliger Reihenfolge ausgewählt (Gesamt-Zufallswiedergabe).

☞ Bei der Repeat-Wiedergabe werden die Titel aller Discs wiederholt (Gesamt-Repeat-Wiedergabe).

Memory-Wiedergabe oder Ausklammer-Wiedergabe



- 1 Drücken Sie die Taste.
- 2 Wählen Sie eine Disc.
- 3 Vergewissern Sie sich, daß das Titel-Nummer-Anzeigefeld leuchtet.
- 4 Wählen Sie die Nummer des Titels, den Sie zur Memory-Wiedergabe vorsehen oder ausklammern möchten.
- 5 Drücken Sie die **Memory** (oder **Delete**) Taste.
- 6 Wiederholen Sie die Schritte 2 - 5, um weitere Titel auszuwählen.
- 7 Drücken Sie die Taste.

● Um Titel für Memory-Wiedergabe oder Ausklammer-Wiedergabe einzugeben

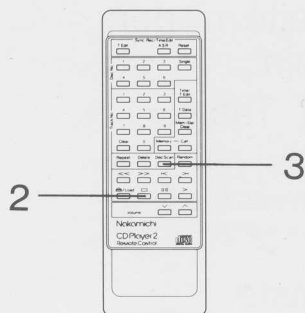
Bringen Sie das Gerät in den Stopp-, Wiedergabe- oder Pausezustand. (Das obenstehende Beispiel zeigt den Stoppzustand.) Vergewissern Sie sich, daß das Titel-Nummer-Anzeigefeld leuchtet.


Eingabe ist nur möglich, wenn dieses Anzeigefeld leuchtet. Wenn Titel von verschiedenen Discs ausgewählt werden sollen, ist es empfehlenswert, vorher Zeitdaten zu speichern.

Auswahl aller Titel einer Disc für Memory-Wiedergabe oder Ausklammer-Wiedergabe


- 1 Wählen Sie die Disc.
 - 2 Vergewissern Sie sich, daß das Titel-Nummer-Anzeigefeld leuchtet.
 - 3 Wählen Sie die gleiche Disc nochmals unter Verwendung der Tasten 1 - 6 an der Fernbedienung.
 - 4 Drücken Sie die Memory (oder Delete)-Taste.
Die Anzeige „AL“ erscheint und die gesamte Disc ist für die Memory-Wiedergabe oder Ausklammer-Wiedergabe programmiert. Eine Disc zählt dann als eine Memory-Nummer (aus der Gesamtzahl von 50).
- ➔ Ausklammer-Wiedergabe kann mit der Zufallswiedergabe (→ S. 43) kombiniert werden, so daß die restlichen Titel in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden.

Anspielen von eingelegten Discs (Disc Scan)



- 1 Heben Sie den Memory- oder Zufallswiedergabezustand auf, falls aktiviert.
- 2 Drücken Sie die  Taste.
(Nicht nötig, wenn sich das Gerät bereits im Stoppzustand befindet.)
- 3 Drücken Sie die **Disc Scan** Taste.
Der erste Titel auf jeder eingelegten Disc wird für etwa 10 Sekunden abgespielt, beginnend von Platz 1.
- 4 Der CD-Spieler geht zum Betriebszustand vor dem Drücken der **Disc Scan** Taste zurück.

Um den Anspielvorgang zu stoppen

Drücken Sie eine Bedientaste wie z.B. die > Taste, die  Taste, oder eine der numerischen Tasten. Hierdurch wird der Anspielvorgang aufgehoben und die Funktion der gedrückten Taste wird aktiviert.

- ➔ Bei Durchführen der Disc-Scan-Funktion werden Zeitdaten automatisch gespeichert.
- ➔ Wenn die Disc Scan-Taste während des Anspielvorgangs nochmals gedrückt wird, geht der Laserabtaster zum Anfang der gegenwärtigen Disc, und normale Wiedergabe beginnt.
- ➔ Wenn die > Taste während des Anspielvorgangs gedrückt wird, beginnt von diesem Punkt an die normale Wiedergabe.

Synchro-Aufnahme (CDPlayer2)

Die Synchro-Aufnahme-Funktion kann in Verbindung mit einem Nakamichi-Tonbandgerät verwendet werden, das mit einer Remote-Buchse ausgerüstet ist. Bei Benutzung dieser Funktion wird das Tonbandgerät vom CD-Spieler aus gesteuert, was einfache und schnelle Aufnahme von Compact Discs erlaubt.

Mit Hilfe der Memory-Synchro-Aufnahme können gewünschte Titel in beliebiger Reihenfolge von allen Discs ausgewählt werden, so daß Sie leicht Ihr persönliches Musikprogramm zusam-

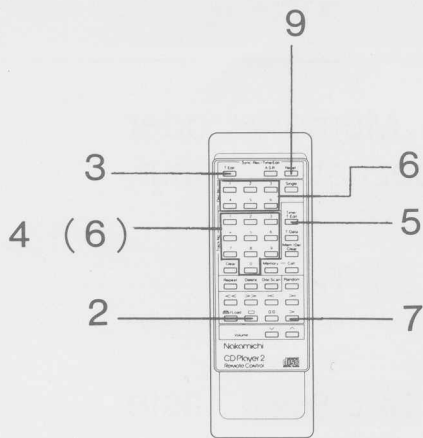
menstellen können. Die folgenden zwei Synchro-Aufnahme-Funktionen sind möglich.

Schalten Sie in jedem Fall zuerst das Tonbandgerät ein, und legen Sie ein Band ein.

- ➔ Außer für das Nakamichi Cassette Deck 1/2 und das Modell Nakamichi 1000 (DAT) wird der als Sonderzubehör erhältliche Konverter RC-4 benötigt. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.

1. Synchro-Aufnahme mit vorgegebener Aufnahmezeit

Für diese Funktion wird eine gewünschte Aufnahmezeit eingegeben und die Aufnahme erfolgt in der normalen Reihenfolge der Titel.



1 Heben Sie den Memory-, Repeat- oder Zufallswiedergabezustand auf, falls aktiviert.

2 Drücken Sie die Taste.

(Nicht nötig, wenn sich das Gerät bereits im Stoppzustand befindet.)

3 Drücken Sie die **T. Edit** Taste.

4 Geben Sie die gewünschte Aufnahmezeit für eine Cassetteseite mit den numerischen Tasten ein.

5 Drücken Sie die **Time** Taste.

6 Wählen Sie eine Disc.

Wenn mit der Aufnahme von einem anderen Titel als dem ersten auf der Disc begonnen werden soll, geben Sie auch die Titel-Nummer ein.

7 Drücken Sie die **>** Taste.

Die Aufnahme wird durchgeführt, wobei der CD-Spieler bis zum Ende der voreingestellten Zeit fortlaufend Titel bereitstellt.

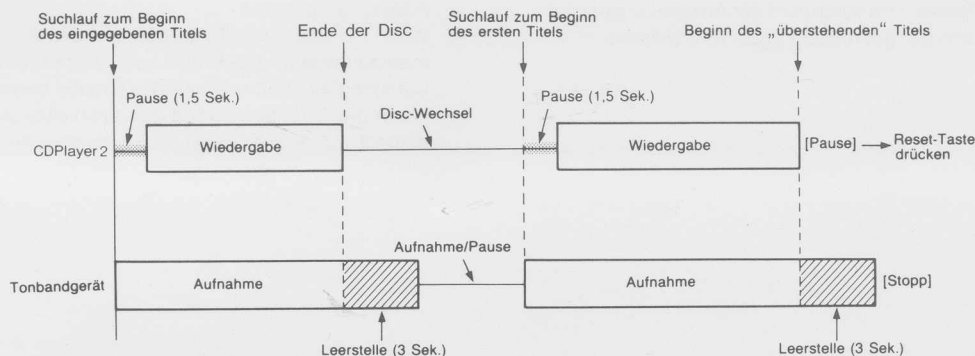
8 Die Aufnahme stoppt.

Der CD-Spieler geht in den Pausezustand und das Tonbandgerät in den Stoppzustand.

9 Drücken Sie die **Reset** Taste.

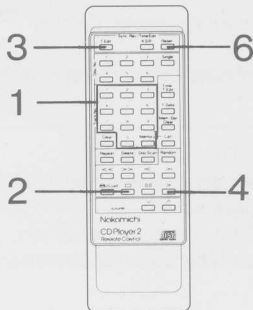
Der Synchro-Aufnahme-Zustand wird aufgehoben.

Beispiel für Synchro-Aufnahme mit vorgegebener Aufnahmezeit



2. Memory-Synchro-Aufnahme

Für diese Funktion können Titel in gewünschter Reihenfolge programmiert werden, um die Aufnahmezeit der Cassette optimal auszunutzen.



1 Geben Sie die gewünschte Titel-
folge wie für Memory-Wieder-
gabe ein.

2 Drücken Sie die Taste.

(Nicht nötig, wenn sich das Gerät bereits im Stoppzustand befindet.)

3 Drücken Sie die **T. Edit** Taste.

4 Drücken Sie die Taste.

Die Aufnahme wird durchgeführt, wobei der CD-Spieler die Titel in der vorprogrammierten Reihenfolge bereitstellt.

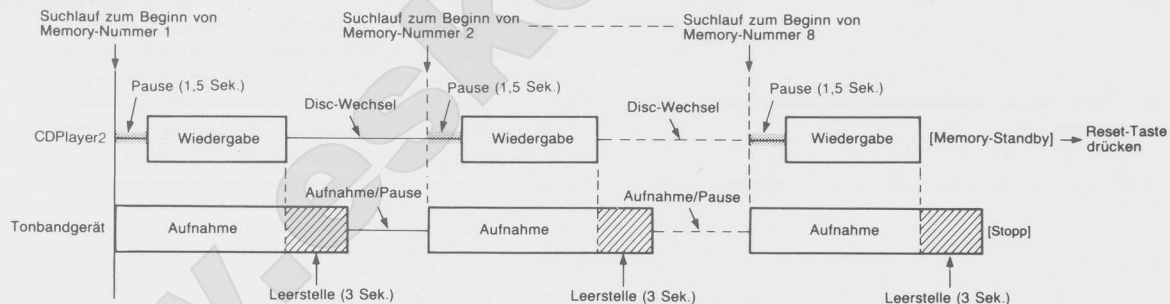
5 Die Aufnahme stoppt.

Der CD-Spieler geht in den Pausezustand und das Tonbandgerät in den Stoppzustand.

6 Drücken Sie die **Reset** Taste.

Der Synchro-Aufnahme-Zustand wird aufgehoben.

Beispiel für Memory-Synchro-Aufnahme mit 8 vorpro- grammierten Titeln



● Um die Synchro-Aufnahme aufzuheben

Drücken Sie die Taste.

● Um während der Aufnahme bestimmte Titel zu überspringen

Wählen Sie vor Drücken der Time Edit-Taste die Disc, und verwenden Sie die Delete-Taste, um auszuklammernde Titel einzugeben.

● A.S.R.-Taste

Diese Taste dient zur Aktivierung von speziellen Synchro-Aufnahme-Funktionen bei Verwendung von zukünftigen Nakamichi-Komponenten. Falls die Taste unbeabsichtigt gedrückt wurde, drücken Sie die Reset-Taste, und führen Sie dann die Schritte für Synchro-Aufnahme nochmals durch.

⊗ Wenn gegen Ende der eingegebenen Aufnahmezeit die Wiedergabe der gewählten Disc noch nicht beendet ist, geht der CD-Spieler am Anfang des Titels, der nicht mehr vollständig aufgenommen werden kann, automatisch in den Pausezustand. Nach 3 Sekunden wird auch das Tonbandgerät angehalten. Sie können nun zum Beispiel die Cassette umdrehen. Bei Druck auf die Taste des CD-Spielers beginnt das Tonbandgerät wieder mit der Aufnahme und der CD-Spieler schaltet nach etwa 1,5 Sekunden auf Wiedergabe.

⊗ Wenn alle Titel der gewählten Disc gespielt wurden, aber die eingegebene Aufnahmezeit noch nicht beendet ist, wechselt der CD-Spieler automatisch zur nächsten Disc. Nach Aufnahme einer Leerstelle von etwa 3 Sekunden schaltet das Tonbandgerät auf Aufnahme/Pause, während der CD-Spieler den Anfang des ersten Titels auf der neuen Disc aufsucht. Das Tonbandgerät setzt dann die Aufnahme fort, und nach etwa 1,5 Sekunden beginnt der CD-Spieler mit der Wiedergabe.

⊗ Synchro-Aufnahme mit vorgegebener Aufnahmezeit kann nicht für Titel durchgeführt werden, deren Nummer höher als 32 ist. Wenn eine Disc mehr als 32 Titel enthält, wird Synchro-Aufnahme bis zum Titel 32 durchgeführt, das Gerät wechselt die Disc und setzt dann die Synchro-Aufnahme mit der nächsten Disc fort. Memory-Synchro-Aufnahme ist auch für Titel-Nummern über 32 möglich.

Störungshilfe

Überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Störung	Abhilfe
① Disc-Schublade öffnet sich nicht.	<ul style="list-style-type: none">● Mechanismusverriegelung auf Geräteunterseite von „Lock“ auf „Free“ stellen.
② Keine Wiedergabe möglich.	<ul style="list-style-type: none">● Compact Disc stark verschmutzt. Disc reinigen.● Disc-Stabilisator wurde verwendet. Stabilisator entfernen.● Zwei Discs wurden im Einzel-Disc-Mechanismus übereinander eingelegt. Eine Disc entnehmen.● Compact Disc wurde verkehrt herum eingelegt. Disc mit Etikettseite nach oben einlegen.● Feuchtigkeitsniederschlag auf Abtaster-Linse. Gerät einschalten und 30 Min. bis 1 Std. warten.
③ Unstabiler Klang, Abtastfehler	<ul style="list-style-type: none">● Compact Disc stark verschmutzt. Disc reinigen.● Wenn gleicher Fehler mehrfach an der gleichen Stelle auftritt, ist Disc verkratzt oder schadhaf. Disc austauschen.● Disc-Stabilisator wurde verwendet. Stabilisator entfernen.● Zwei Discs wurden im Einzel-Disc-Mechanismus übereinander eingelegt. Eine Disc entnehmen.● Alle Verbindungen überprüfen.
④ Brummgeräusch	<ul style="list-style-type: none">● Stecker von Cinchkabeln überprüfen und fest einstecken.● Entfernung des Geräts von Verstärkern, Transformatoren, Neonröhren usw. vergrößern.
⑤ Memory-Wiedergabe nicht möglich.	<ul style="list-style-type: none">● Programmierung erneut durchführen.
⑥ Fernbedienung arbeitet nicht.	<ul style="list-style-type: none">● Batterien erschöpft. Beide Batterien gegen neue austauschen.● Polarität überprüfen und Batterien korrekt einlegen.● Fernbedienung auf den Sensor richten.● Keine anderen Fernbedienungen zur gleichen Zeit betätigen.● Mögliche Hindernisse zwischen Fernbedienung und Gerät entfernen.
⑦ „Err“-Anzeige erscheint.	<ul style="list-style-type: none">● Gerät aus- und wieder einschalten. Wenn Anzeige wieder erscheint, Kundendienst benachrichtigen.

Technische Daten

■ CD-Spieler

	CDPlayer2	CDPlayer3
Prinzip	digitales Audio-System (Compact Disc)	digitales Audio-System (Compact Disc)
Abtastprinzip	berührungsloses optisches System (Halbleiter-Laser)	berührungsloses optisches System (Halbleiter-Laser)
Fehlerkorrektur	nach CIRC-Prinzip	nach CIRC-Prinzip
Anzahl der Tonkanäle	2-Kanal Stereo	2-Kanal Stereo
D/A-Wandlertyp	Zwei 20-Bit-Wandler und Digitalfilter mit 8fachem Oversampling	Zwei 18-Bit-Wandler und Digitalfilter mit 8fachem Oversampling
Abtastfrequenz	44,1 kHz	44,1 kHz
Quantisierung	16 Bit linear	16 Bit linear
Drehzahl	ca. 200 – 500 U/min. (konstante Lineargeschwindigkeit)	ca. 200 – 500 U/min. (konstante Lineargeschwindigkeit)
Gleichlaufschwankungen	unterhalb der Meßgrenze	unterhalb der Meßgrenze
Frequenzumfang	5 – 20.000 Hz \pm 0,5 dB	5 – 20.000 Hz \pm 0,5 dB
Signal/Rausch-Abstand	besser als 105 dB	besser als 105 dB
Dynamik	besser als 100 dB	besser als 98 dB
Klirrfaktor (1 kHz)	0,0035%	0,0035%
Klirr + Rauschen (1 kHz)	0,004%	0,004%
Kanaltrennung	besser als 100 dB	besser als 95 dB
Ausgangspegel (1 kHz, 0 dB)	(Line) 2,0 V an 600 Ω (Festpegel) 2,0 V an 600 Ω (Variabel, max. Ausgangspegel)	2,0 V an 600 Ω
	(Kopfhörer) 60 mW an 40 Ω (max. Ausgangspegel)	60 mW an 40 Ω (max. Kopfhörerpegel)
Netzspannung und -frequenz	120, 230, 240 oder 110/127/220/240 V Wechselstrom, 50/60 Hz (abhängig vom Bestimmungsland)	120, 230, 240 oder 110/127/220/240 V Wechselstrom, 50/60 Hz (abhängig vom Bestimmungsland)
Leistungsaufnahme	max. 27 W	max. 27 W
Abmessungen *	430 (B) \times 100 (H) \times 375 (T) mm	430 (B) \times 100 (H) \times 375 (T) mm
Gewicht	8,0 kg	7,8 kg

■ Fernbedienungseinheit

	CDPlayer2 Remote Control	CDPlayer3 Remote Control
Prinzip	Infrarot-Pulssteuerung	Infrarot-Pulssteuerung
Stromversorgung	3 V Gleichstrom (1,5 V \times 2)	3 V Gleichstrom (1,5 V \times 2)
Abmessungen *	60 (B) \times 18 (H) \times 180 (T) mm	60 (B) \times 18 (H) \times 165 (T) mm
Gewicht (einschließlich Batterien)	ca. 130 g	ca. 120 g

* Abmessungen verstehen sich ohne hervorstehende Teile. Die Höhe bezieht sich auf die Frontplatte.

● Änderungen von Design und technischen Daten im Sinne ständiger Verbesserung vorbehalten.

● MusicBankSystem ist ein eingetragenes Warenzeichen der Nakamichi Corporation.

Particularités

■ Nouveaux convertisseurs N/A jumelés, 20 bits, exempts de phénomènes transitoires, avec linéarité améliorée (CDPlayer2)

Deux convertisseurs à 18 bits, de grande précision et exempts de phénomènes transitoires, sont utilisés pour chaque voie, l'un pour les signaux de forte amplitude, l'autre pour ceux de faible amplitude. Cette configuration permet d'obtenir une définition voisine de 20 bits et une excellente linéarité quel que soit le niveau du signal.

■ Convertisseurs N/A jumelés, 18 bits, exempts de phénomènes transitoires (CDPlayer3)

Chaque voie est pourvu d'un convertisseur à 18 bits, exempt de phénomènes transitoires. Cela permet de supprimer le circuit d'échantillonnage et de mémoire, autrement dit d'améliorer la qualité acoustique et la définition.

■ Filtre digital à 20 bits et fréquence d'échantillonnage octuple (CDPlayer2)

L'échantillonnage étant réalisé à une fréquence élevée, le filtrage analogique peut être simple, ce qui assure une reproduction sans faille de tous les détails musicaux. (Le CDPlayer3 est pourvu d'un filtre digital à 18 bits.)

■ Stabilisation du disque

Un mandrin magnétique maintient fermement le disque et le protège des vibrations extérieures. De cette façon, il est possible de réduire le nombre d'erreurs de mise au point qui doivent être compensées par l'asservissement. L'image stéréophonique est stable et très précise.

■ Alimentations régulées

Pour éviter les brouillages entre étages, les circuits analogiques et numériques sont alimentés à partir d'enroulements séparés.

■ Masse isolée

Elle a pour rôle d'empêcher que le bruit numérique ne puisse se frayer un chemin vers les circuits qu'emprunte le signal audio-fréquence. Le potentiel de masse demeure constant, quelles que soient les conditions de fonctionnement.

■ Dispositif MusicBank System

Ce lecteur de Compact Disc est doté d'un magasin intérieur dans lequel il loge les disques que vous déposez dans le tiroir (au plus six disques). Il peut donc procéder à la lecture ininterrompue de sept disques.

■ Copie synchronisée (CDPlayer2)

Si vous possédez une magnétophone Nakamichi doté d'une prise de télécommande, la copie d'un disque sur cassette devient un vrai jeu d'enfants.

F

Français

Table des matières

Précautions	57	Chargement des disques	73
Raccordements	59	Lecture	74
Commandes et témoins	60	Mémoire des tables des matières des disques	75
Fonctionnement	66	Localisation du début d'une plage musicale ou d'un point donné	75
Emploi normal pour la lecture d'un CD	66	Lecture au hasard et répétition de la lecture	76
Lecture	66	Lecture commandée par la mémoire	76
Fonctions d'affichage	67	Examen rapide des disques chargés	77
Lecture à partir d'une plage musicale donnée (saut et sélection directe des plages musicales et lecture à partir d'un point donné)	68	Copie synchronisée (CDPlayer2) (Copie tenant compte de la durée de la cassette et copie commandée par la mémoire)	78
Lecture au hasard	69	Dépannage	80
Répétition de la lecture	69	Fiche technique	81
Lecture de certaines plages musicales uniquement (lecture commandée par la mémoire et lecture sans tenir compte de certaines plages musicales)	70		
Emploi de MusicBank System ^{MD}	73		

AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE COURT-CIRCUIT, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITÉ.

L'interférence radioélectrique générée par cet appareil numérique de type B ne dépasse pas les limites énoncées dans le Règlement sur les perturbations radioélectriques, section appareil numérique, du Ministère des Communications.

Veillez noter en marge ci-dessous les numéros de modèle et de série. Les deux numéros sont situés sur le Panneau arrière.

Numéro de modèle: CDPlayer 2/CDPlayer 3

Numéro de série: _____

Précautions

1. **Pour éviter les brouillages ce lecteur ne doit pas être placé à proximité immédiate d'autres appareils audiovisuels.**

2. **Vous essuiez le lecteur à l'aide d'un chiffon sec et doux et vous n'emploiez aucun produit de nettoyage volatil ou à base d'alcool.**

3. **Condensation de l'humidité**

L'accroissement soudain de la température ambiante peut entraîner la condensation de l'humidité sur l'objectif du capteur à laser, rendant impossible toute lecture correcte. En ce cas, mettez le lecteur sous tension et attendez une demi-heure à une heure.

4. **Sélecteur de tension (version spéciale)**

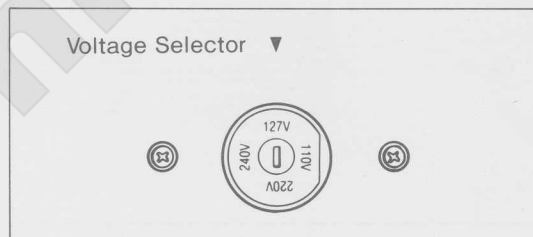
Une version spéciale de ce lecteur, pourvue d'un sélecteur de tension, est disponible en dehors de l'Amérique du Nord, de l'Australie et de l'Europe.

Si le modèle que vous avez acheté comporte ce sélecteur, vous devez, avant toute autre chose, vous assurer qu'il est placé sur la position correspondant à la tension du secteur local.

4. **Sélecteur de tension (version spéciale)**

Une version spéciale de ce lecteur, pourvue d'un sélecteur de tension, est disponible en dehors de l'Amérique du Nord, de l'Australie et de l'Europe.

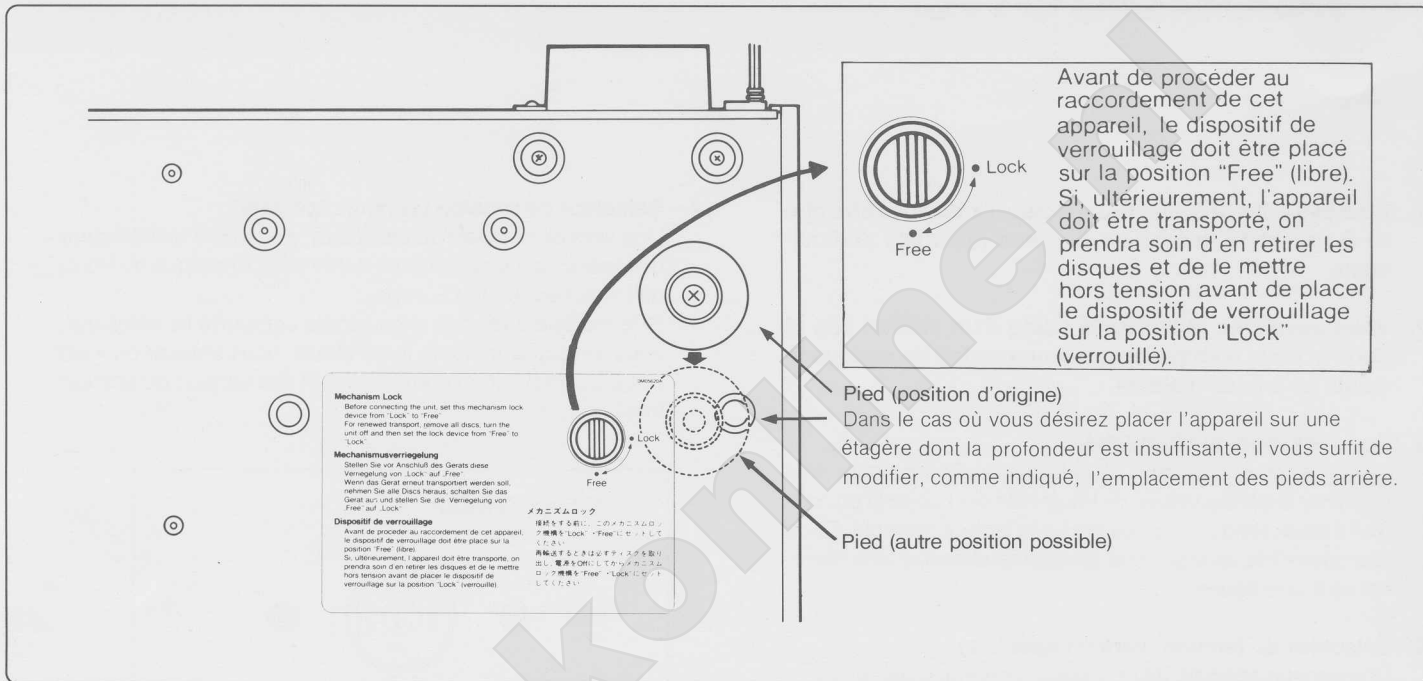
Si le modèle que vous avez acheté comporte ce sélecteur, vous devez, avant toute autre chose, vous assurer qu'il est placé sur la position correspondant à la tension du secteur local.



■ **Stabilisateurs pour Compact Disc**

En raison de la conception même de ce lecteur, les accessoires connus sous le nom de stabilisateur pour Compact Disc ne doivent pas être utilisés. L'emploi d'un accessoire de ce genre peut empêcher le fonctionnement correct du lecteur ou en dégrader les performances.

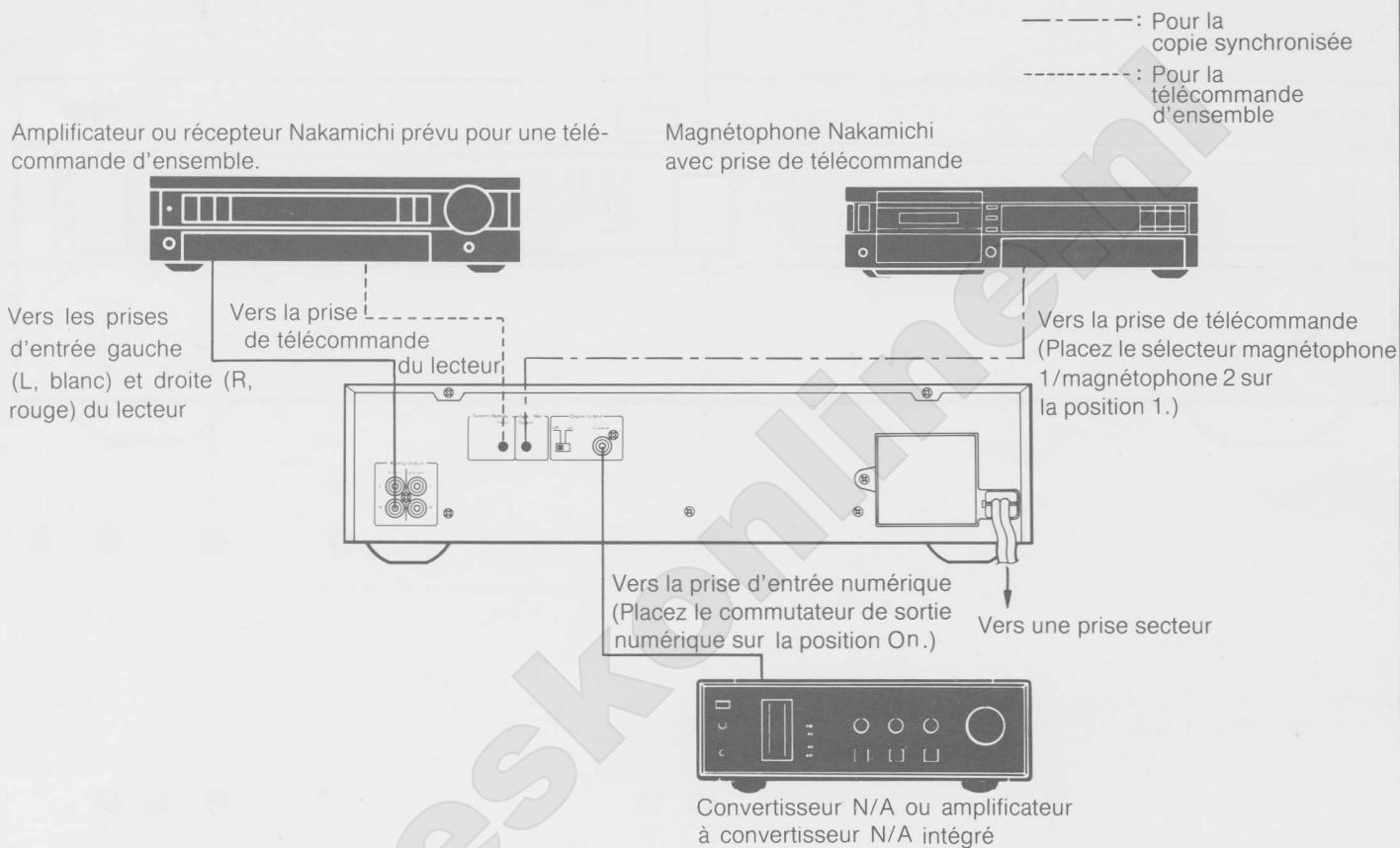
Verrouillage du mécanisme et emplacement des pieds



Raccordements

Assurez-vous que tous les appareils sont hors tension avant de procéder aux raccordements. Veillez à ne pas inverser les voies droite et gauche.

[Un exemple de raccordement pour le CDPlayer2 est illustré cidessous.]



- La prise d'entrée pour télécommande permet de régler le lecteur grâce à un appareil tel que le Nakamichi Receiver 1 ou 2 placé dans une autre pièce, et aux dispositifs RS-7 ou RS-5.

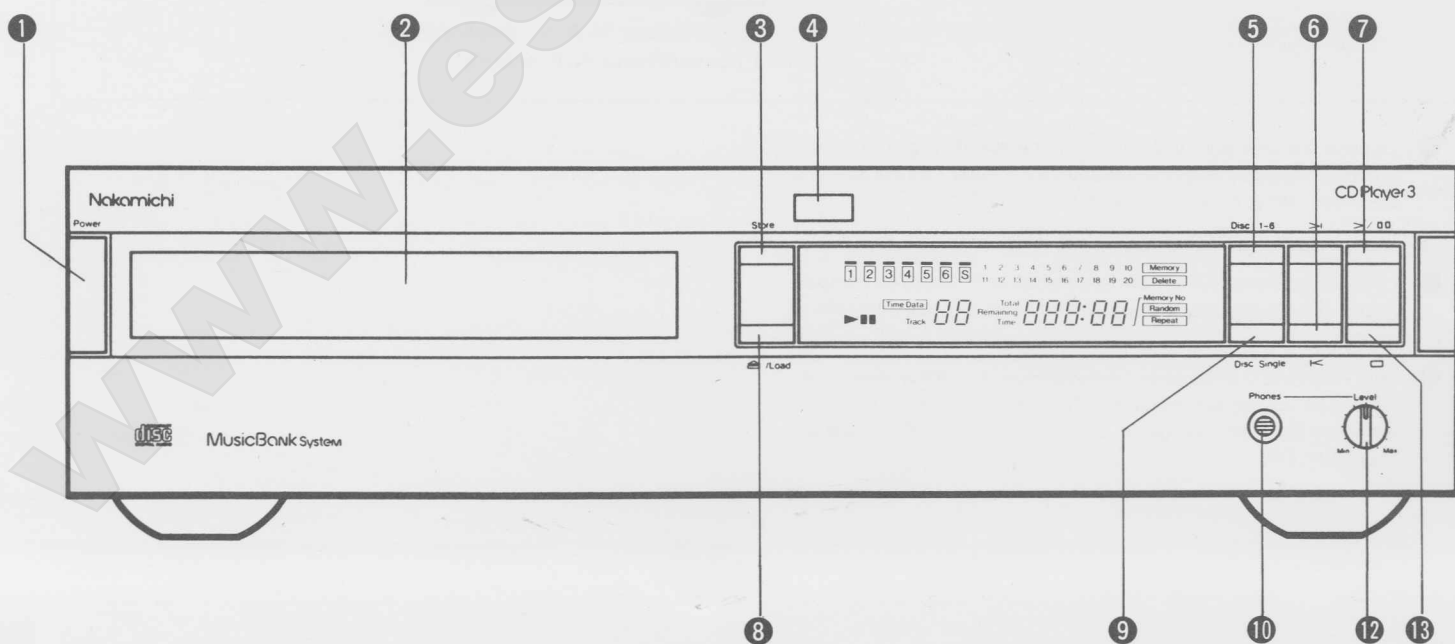
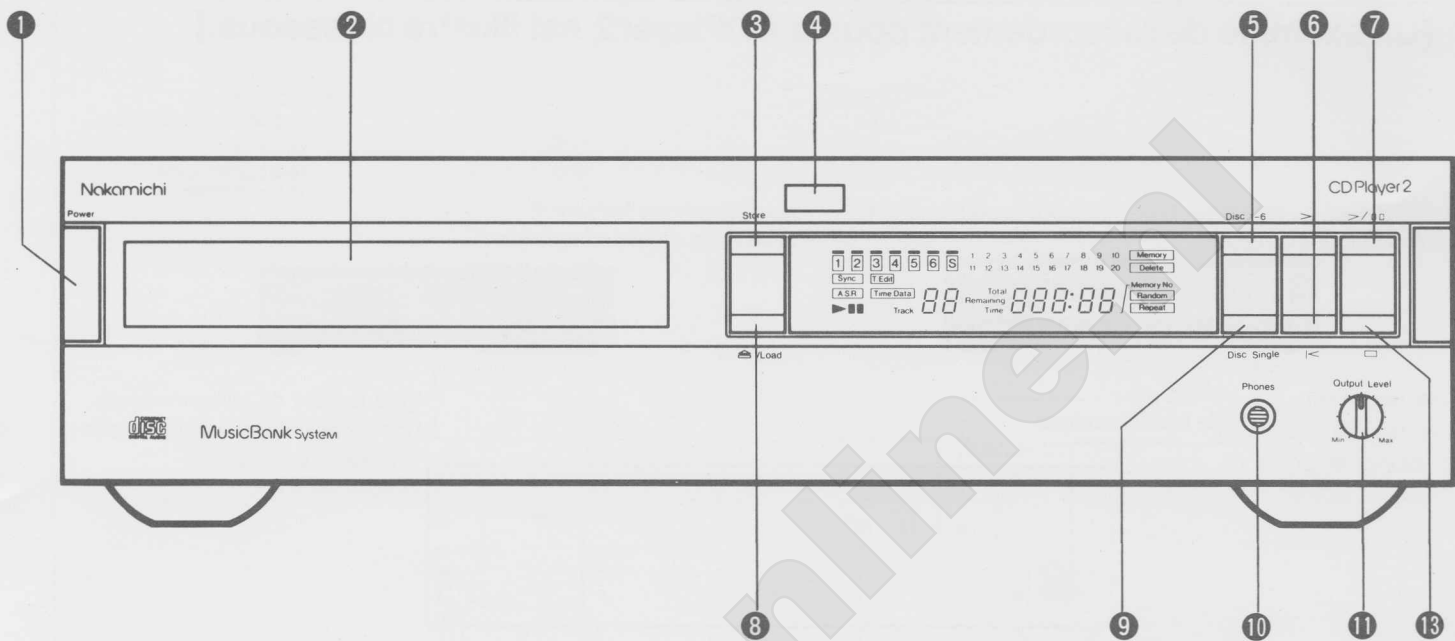
(Si vous possédez le CDPlayer2)

- La télécommande fournie permet de modifier le niveau de sortie du lecteur dans la mesure où les prises de sortie réglable sont utilisées.
- Pour employer la prise de sortie numérique, le commutateur associé doit se trouver sur la position On. Inversement pour employer les prises de sortie analogique, ce commutateur doit être placé sur la position Off.

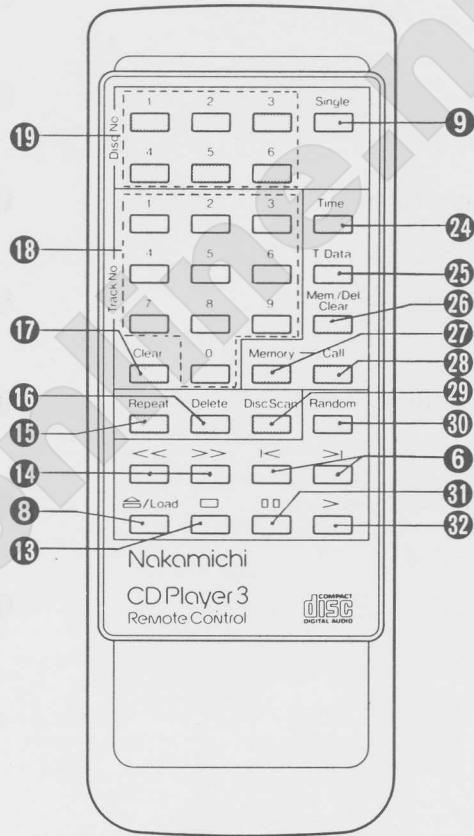
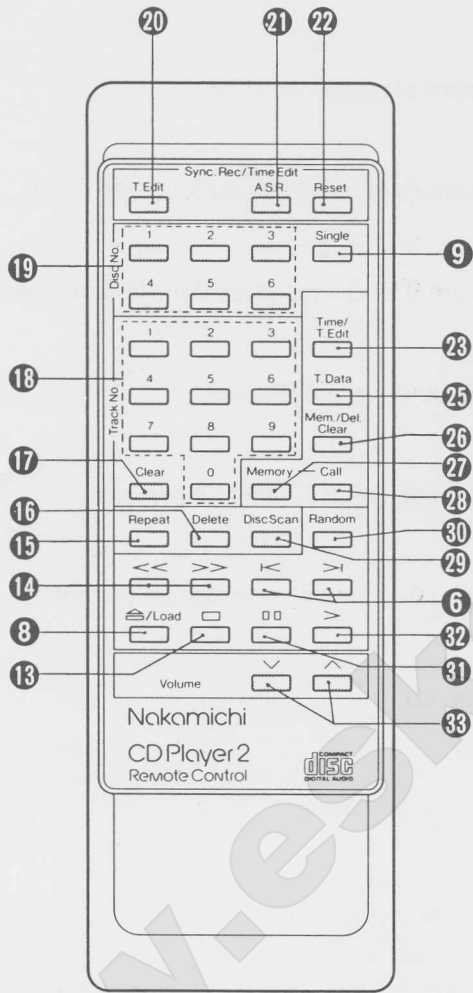
F

Français

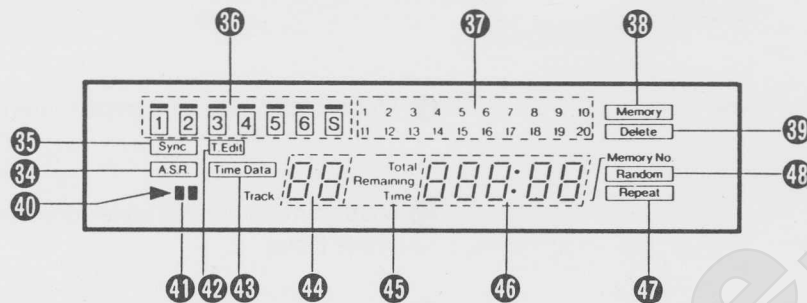
Commandes et témoins



- ❶ Interrupteur général
- ❷ Tiroir pour le disque
- ❸ Chargement des disques (Store)
- ❹ Capteur de télécommande
- ❺ Sélecteur de disque (1 - 6)
- ❻ Saut de plage musicale >| / |<
- ❼ Lecture et pause > / □□
- ❽ Ouverture et fermeture du tiroir ≡ /Load
- ❾ Lecture d'un disque placé dans le tiroir (Disc Single)
- ❿ Prise pour casque (Phones)
- ⓫ Niveau de sortie (Output Level)
- ⓬ Niveau de sortie dans le casque (Level)
- ⓭ Arrêt □



- 14 Déplacement rapide du capteur >> / <<
- 15 Répétition (Repeat)
- 16 Suppression d'une plage musicale (Delete)
- 17 Effacement (Clear)
- 18 Clavier numérique (0 - 9)
- 19 Sélecteurs de disque (1 - 6)
- 20 Copie tenant compte de la durée de la cassette (T. Edit)
- 21 Touche A.S.R. (enregistrement synchronisé avec inversion automatique)
- 22 Annulation de la copie synchronisée (Reset)
- 23 Affichage des temps (Time/T. Edit)
- 24 Mode d'affichage du temps (Time)
- 25 Mise en mémoire des tables des matières des disques (Time Data)
- 26 Arrêt de la lecture commandée par la mémoire (Memory/Delete Clear)
- 27 Mise en mémoire (Memory)
- 28 Rappel (Call)
- 29 Examen rapide des disques (Disc Scan)
- 30 Lecture au hasard (Random)
- 31 Pause □□
- 32 Lecture >
- 33 Niveau de sortie ^ / v



34 A.S.R. (CDPlayer2)

35 Copie synchronisée (Sync)
(CDPlayer2)

36 Numéros des disques

37 Damier d'affichage des numéros des pages
musicales

38 Mémoire (Memory)

39 Suppression de plage musicale (Delete)

40 Lecture

41 Pause

42 Copie tenant compte de la durée de la cassette
(T. Edit) (CDPlayer2)

43 Mise en mémoire des tables des matières des disques
(Time Data)

44 Numéro de la plage musicale en cours de lecture
(Track)

45 Mode de fonctionnement du compteur

46 Compteur de temps

47 Répétition (Repeat)

48 Lecture au hasard (Random)

Télécommande

Après avoir mis le lecteur sous tension, la télécommande permet son réglage à distance.

● Piles

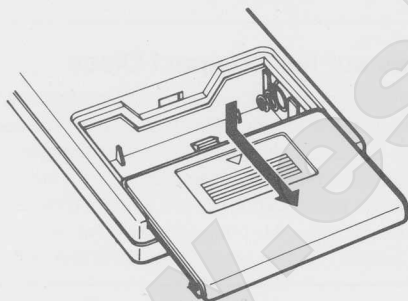
Retirez le couvercle du logement des piles, comme le montre l'illustration, et introduisez les deux piles R03 fournies (type AAA) en respectant les polarités indiquées.

Remplacez les deux piles lorsqu'il vous semble que la distance de télécommande a diminué, ou encore si la télécommande ne fonctionne pas.

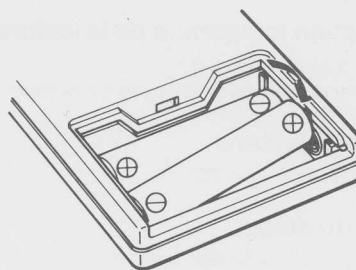
Remarques:

- ☞ N'utilisez pas en même temps une pile neuve et une pile usagée, ou deux piles de type différent.
- ☞ Certaines piles sont rechargeables et portent une indication en conséquence. Respectez les consignes d'utilisation figurant sur les piles.
- ☞ Afin d'éviter d'endommager la télécommande, retirez les piles dès qu'elles sont usagées, ou si vous n'envisagez pas de vous servir de cet appareil pendant une longue période.
- ☞ Ne tentez pas de désassembler une pile. Ne la jetez pas dans un feu; elle pourrait exploser. Débarrassez-vous des piles conformément aux dispositions réglementaires.

Pour retirer le couvercle du logement des piles



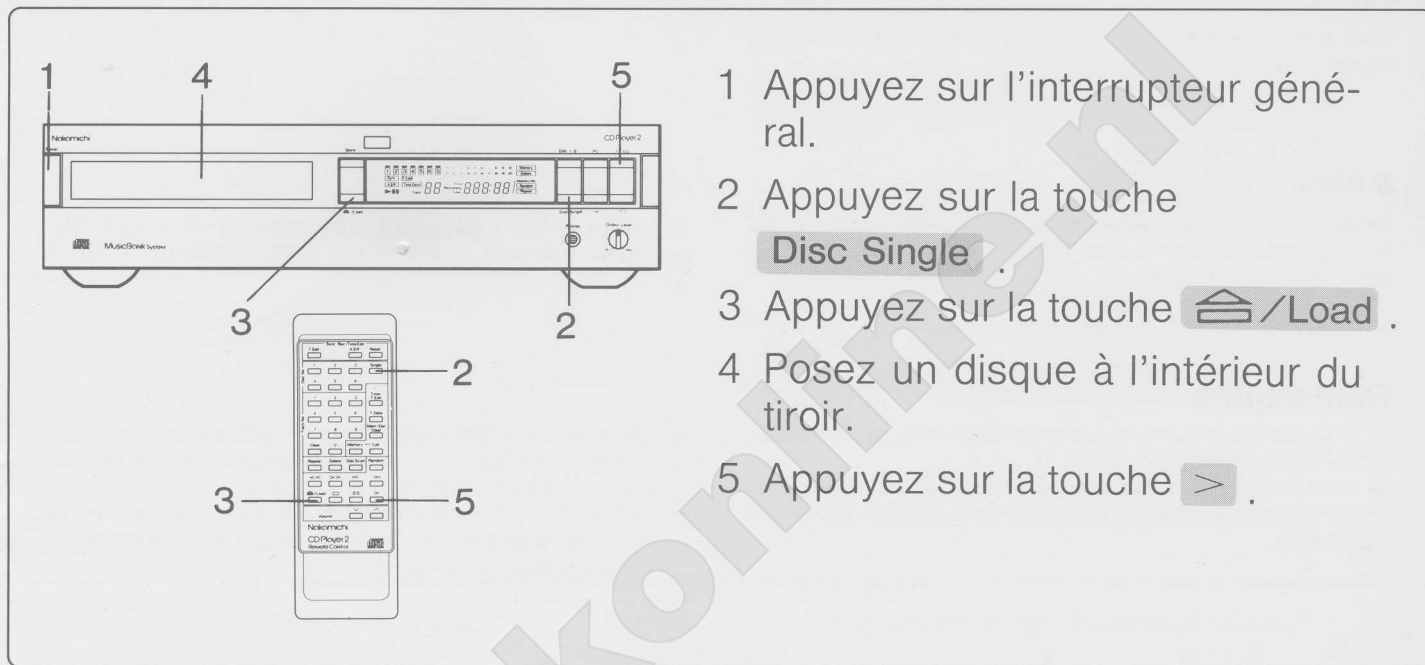
Mise en place des piles



Fonctionnement

Emploi normal pour la lecture d'un CD

Lecture



1 Appuyez sur l'interrupteur général.

2 Appuyez sur la touche **Disc Single**.

3 Appuyez sur la touche **Load**.

4 Posez un disque à l'intérieur du tiroir.

5 Appuyez sur la touche **>**.

● Interruption temporaire de la lecture

Appuyez sur la touche **□**.

Pour reprendre la lecture appuyez sur la touche **>**.

● Arrêt de la lecture

Appuyez sur la touche **□**.

● Retrait du disque

Appuyez sur la touche **Load**.

● Pour l'écoute avec un casque

Branchez la fiche du casque dans la prise Phones. L'impédance du casque doit être comprise entre 8 et 150 Ohms.

● Disques de 8 cm (3 pouces)

Cet appareil permet la lecture des disques de 8 cm sans qu'il soit nécessaire de faire appel à un adaptateur spécial. En réalité, nous vous conseillons vivement de ne pas utiliser un adaptateur car cela pourrait endommager le lecteur.

Remarques sur les Compact Discs

1. Manipulez les disques avec précaution en les saisissant par le bord de manière à ne pas toucher leurs faces. Ne posez aucun autocollant sur les disques, cela pourrait les endommager ou provoquer leur blocage à l'intérieur de l'appareil.
2. Evitez qu'ils ne soient exposés à la lumière directe du soleil, aux températures élevées, à la poussière ou à l'humidité. Après usage, n'oubliez pas de replacer les disques dans leur coffret d'origine.

Manière correcte de saisir un Compact Disc



Face portant le titre


● Le disque est éjecté au moment où vous commandez la lecture.


Posez le disque dans le tiroir de manière que le titre soit dirigé vers le haut.

- ☞ Si vous avez placé un disque à l'envers, le cadre qui entoure le numéro du disque ne s'éclaire pas; le disque que contient la première case est placé en position de lecture et l'appareil attend un ordre de votre part.

Fonctions d'affichage

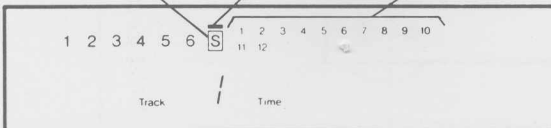
Pour afficher le nombre total de plages musicales

Pour afficher le nombre total de plages musicales
Posez un disque à l'intérieur du tiroir puis appuyez sur la touche /Load.

Le cadre () s'éclaire lorsque le disque est en place.

Disque sélectionné

Nombre total de page musicale

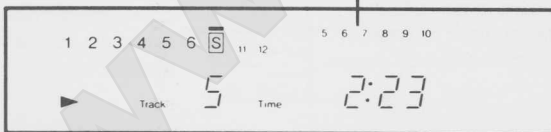


Pour modifier les indications affichées au cours de la lecture

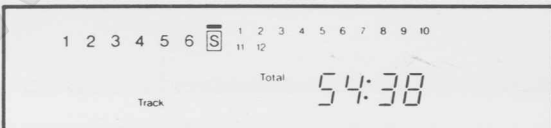


Appuyez sur la touche Time.
L'indication fournie par l'afficheur est modifiée chaque fois que vous appuyez sur cette touche selon la séquence illustrée ci-dessous.

Les numéros des plages musicales s'effacent.



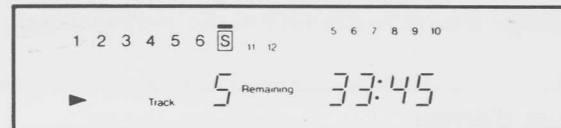
Temps écoulé
Temps écoulé depuis le début de la plage musicale en cours de lecture



Nombre total de plages musicales
Le nombre total de plages musicales et le temps total de lecture sont présents pendant 5 secondes puis l'afficheur retrouve son état initial.



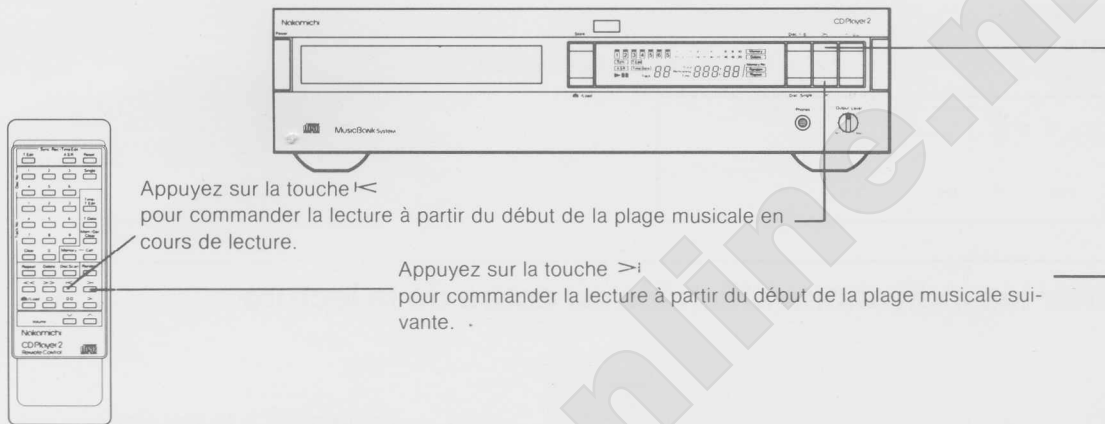
Temps écoulé total
Temps écoulé depuis la lecture du début de la première plage musicale



Temps restant
Temps restant avant la fin du disque

Lecture à partir d'une plage musicale donnée

1. Saut d'une plage musicale

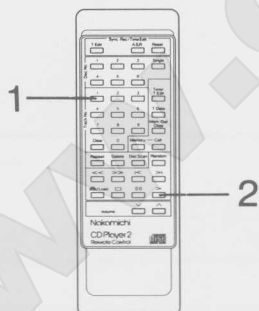


Appuyez sur la touche \leftarrow pour commander la lecture à partir du début de la plage musicale en cours de lecture.

Appuyez sur la touche \rightarrow pour commander la lecture à partir du début de la plage musicale suivante.

En maintenant la pression d'un doigt sur l'une de ces touches, vous pouvez commander la lecture d'une des plages musicales précédentes ou suivantes.

2. Sélection directe d'une plage musicale grâce au clavier numérique de la télécommande

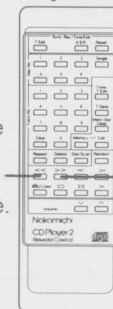


- 1 Tapez le numéro de la plage musicale. Le numéro de cette plage musicale clignote pendant 10 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche \rightarrow alors que le numéro de la plage clignote.

3. Lecture à partir d'un point donné (déplacement rapide du capteur dans les deux sens)

Appuyez sur la touche \ll pour déplacer rapidement le capteur vers le début du disque.

Appuyez sur la touche \gg pour déplacer rapidement le capteur vers la fin du disque.



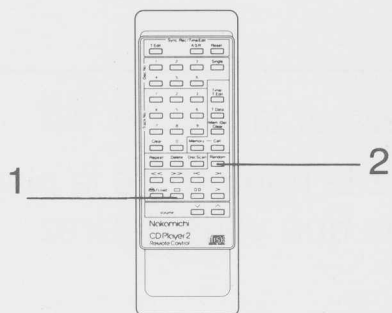
Si vous appuyez sur l'une de ces touches pendant plus de 3 secondes, la vitesse de déplacement du capteur augmente.


● En cas d'erreur

Appuyez sur la touche Clear, sur la télécommande, et tapez le numéro correct.

Lecture au hasard

Lecture au hasard des plages musicales du disque



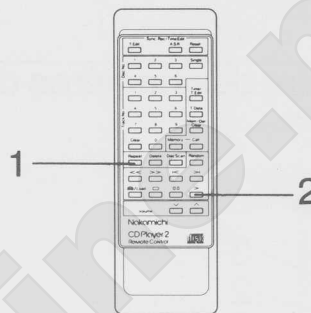
1 Appuyez sur la touche  .

Cette opération est inutile si l'appareil n'est pas en cours de lecture.


2 Appuyez sur la touche **Random** .

Répétition de la lecture

Répétition de la lecture au hasard



1 Appuyez sur la touche **Repeat** .

2 Appuyez sur la touche  .

● Pour annuler la lecture au hasard


Appuyez sur la touche  ou sur la touche /Load.

- ☞ Si vous appuyez sur la touche Random pendant la lecture au hasard du disque, une nouvelle plage musicale est choisie (également au hasard) et la lecture reprend au début de cette plage.

Affichage pendant la lecture au hasard

Seuls peuvent s'afficher le temps écoulé, le temps total de lecture et le nombre total de plages musicales.

● Pour annuler la répétition

Appuyez une nouvelle fois sur la touche /Load ou sur la touche Repeat.

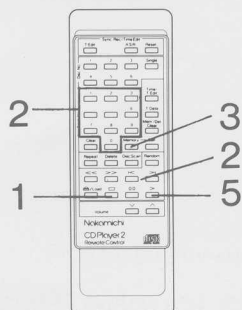
- ☞ Pour commander la répétition, il vous suffit d'appuyer sur la touche Repeat au cours de la lecture du disque.
- ☞ La lecture au hasard et la répétition peuvent être associées.

Lecture de certaines plages musicales uniquement

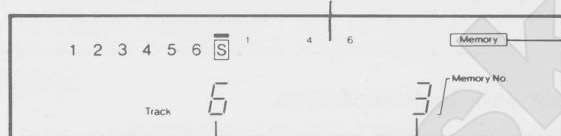
Lecture commandée par la mémoire

(le programme de lecture peut comprendre 50 numéros de plage musicale)

Mise en mémoire des numéros de plage musicale





Les numéros de plage musicale mis en mémoire s'affichent.



Numéro de la plage musicale mis en mémoire

Numéro d'ordre de mise en mémoire



- 1 Appuyez sur la touche .
- 2 Indiquez le numéro de la plage musicale que vous désirez écouter.
- 3 Appuyez sur la touche **Memory**.
- 4 Répétez les opérations 2 et 3 pour les autres numéros de plages musicales.
- 5 Appuyez sur la touche .

Témoin de la mémoire
il clignote puis il demeure éclairé


● Pour mémoriser les numéros de plage musicale

Pour ces opérations le lecteur peut être en cours de lecture, ou non, ou en pause. (L'exemple ci-dessus traite le cas où le lecteur ne procède pas à la lecture.) Assurez-vous que le damier d'affichage est éclairé car, autrement, la mise en mémoire est impossible.

● Pour reprendre la lecture à partir du début de la séquence mise en mémoire

Appuyez sur la touche  puis sur la touche . La lecture commence à partir de la plage musicale dont le numéro occupe la position 1 dans le programme de lecture.

● Pour annuler la lecture commandée par la mémoire

Appuyez sur la touche Memory Clear ou sur la touche /Load. La lecture commandée par la mémoire est annulée, le contenu de la mémoire s'efface et le témoin Memory s'éteint.

● Le message FULL s'affiche



Vous avez tenté de mémoriser un numéro de plage musicale alors que toutes les positions (50) du programme de lecture sont déjà occupées.


● Si vous commettez une erreur dans l'indication d'un numéro

Appuyez sur la touche Clear, sur la télécommande, et tapez le numéro correct.

● Si vous appuyez sur la touche ou sur la touche au cours de la lecture commandée par la mémoire

Vous provoquez le déplacement rapide du capteur jusqu'au début de la plage musicale suivante dans l'ordre du programme de lecture.

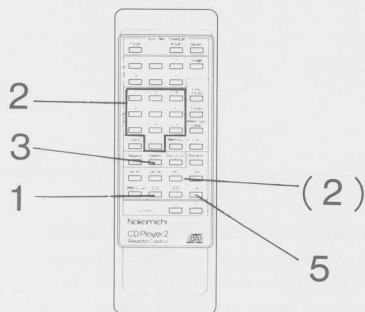
Vous pouvez également utiliser la touche  de la télécommande pour déplacer rapidement le capteur. Enfin, si vous appuyez sur la touche , le capteur retourne au début de la plage musicale en cours de lecture et la lecture reprend dès que vous relâchez cette touche.

-  La lecture commandée par la mémoire et la répétition de la lecture peuvent être associées (→ p. 69).

Lecture sans tenir compte de certaines plages musicales



(50 plages musicales peuvent être ignorées au cours de la lecture, les autres étant lues dans l'ordre normal)

Mise en mémoire des numéros de plage musicale à ignorer



Les numéros des plages musicales qui seront ignorées s'affichent.






- 1 Appuyez sur la touche .
- 2 Tapez le numéro de la plage musicale à ignorer.
- 3 Appuyez sur la touche **Delete**.
- 4 Répétez les opérations 1 et 2 pour les autres plages musicales à ignorer.
- 5 Appuyez sur la touche .

● Pour mémoriser les numéros de plage musicale à ignorer

Pour ces opérations le lecteur peut être en cours de lecture, ou non, ou en pause. (L'exemple ci-dessus traite le cas où le lecteur ne procède pas à la lecture.) Assurez-vous que le damier d'affichage est éclairé car, autrement, la mise en mémoire est impossible.)

● Pour annuler la lecture sans tenir compte de certaines plages musicales

Appuyez sur la touche Delete Clear ou sur la touche /Load.

-  La lecture au hasard et la lecture sans tenir compte de certaines plages musicales peuvent être associées (→ p. 69).
-  La lecture sans tenir compte de certaines plages musicales et la répétition de la lecture peuvent être associées (→ p. 69).

● Secours de la mémoire

Cet appareil est pourvu d'une pile au lithium dont le rôle est d'assurer le secours de la mémoire. Les données relatives à chaque case pouvant contenir un disque (présence ou absence de disque, lecture commandée par la mémoire, lecture sans tenir compte de certaines plages musicales, etc.) sont conservées même si l'appareil est mis hors tension et aussi longtemps que le disque n'est pas éjecté.

La durée de service de la pile est d'environ cinq ans.

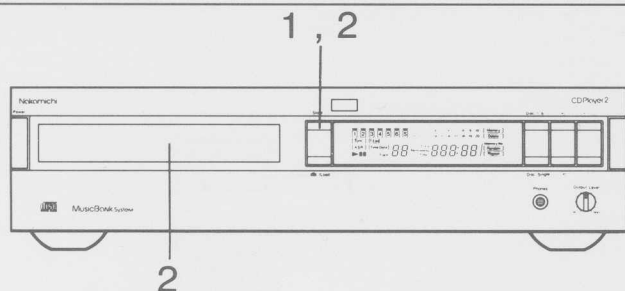
Lorsque la pile est usagée, les indicateurs de numéro des disques (1 à 6, et S) clignotent et l'appareil vérifie la présence, ou l'absence, d'un disque dans chaque case, chaque fois qu'il est mis sous tension. Dans ce cas, prenez contact avec le revendeur qui procédera au remplacement de la pile.

Ne tentez pas de remplacer vous-même la pile, vous pourriez endommager l'appareil.

Emploi de MusicBank System™ MD (lecteur de disque à changeur)

Ce lecteur est doté d'un magasin à changeur pouvant contenir 6 disques. Les disques que contient le magasin peuvent être lus l'un après l'autre.

Chargement des disques



1 Appuyez sur la touche Store.

Le tiroir s'ouvre.

2 Placez un disque à l'intérieur du tiroir puis appuyez une nouvelle fois sur la touche Store.

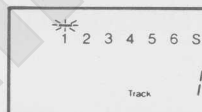
Le tiroir se ferme et le disque est introduit dans la première case libre du magasin.

3 Puis le tiroir s'ouvre à nouveau.

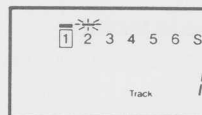
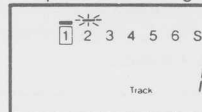
4 Répétez les opérations 2 à 3 pour charger d'autres disques.

Lorsque les six cases contiennent un disque, le changeur extrait le disque de la première case puis le lecteur attend un ordre de votre part.



Un bâtonnet (-) clignote au-dessus du numéro du disque en cours de chargement. Ce bâtonnet s'éclaire lors de l'ouverture du tiroir.



Le cadre □ s'éclaire au moment du chargement du disque dans le magasin.





● Pour retirer tous les disques

Appuyez sur la touche  /Load, prenez le disque, appuyez une nouvelle fois sur la touche  /Load, prenez le disque suivant, et ainsi de suite.

● Disques de 8 cm (3 pouces)

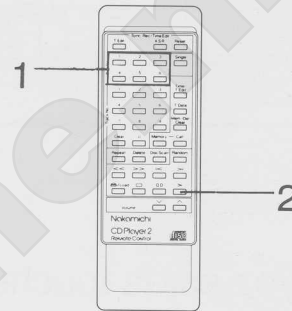
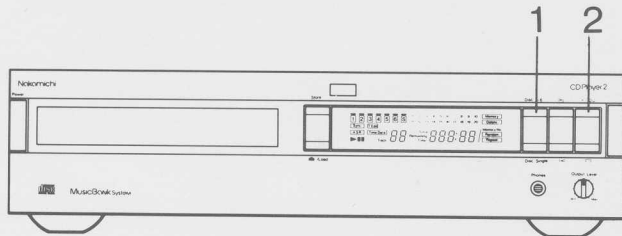
Les disques de 8 cm ne peuvent pas être chargés dans le magasin. Ne tentez pas de charger un disque de 8 cm accompagné d'un adaptateur car cela pourrait endommager le lecteur.

● Pour retirer un disque

Appuyez sur la touche  /Load et retirez le premier disque. Ne placez aucun disque dans le tiroir, appuyez une nouvelle fois sur la touche  /Load puis retirez le deuxième disque, et ainsi de suite jusqu'à ce que le magasin soit vide.

- ☒ Si vous appuyez sur la touche Store alors que le tiroir ne contient aucun disque, l'opération de chargement est annulée, le disque que contient la première case du magasin est mis en place pour la lecture puis le lecteur attend un ordre de votre part.

Lecture



1 Choisissez le disque que vous désirez écouter.

2 Appuyez sur la touche **>**.

La lecture commence à partir du début de la première plage musicale de ce disque. Lorsque la fin du disque est atteinte, le lecteur procède à la lecture du disque suivant.

● Arrêt ou interruption de la lecture

Employez les touches **□□** ou **□**, comme nous l'avons dit précédemment.

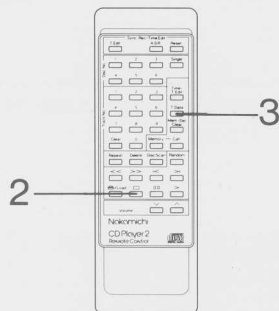
- ☞ Si vous appuyez sur la touche **>** sans choisir un disque, la lecture commence au début de la première plage musicale du disque actuellement mis en place pour la lecture, c'est-à-dire celui pour lequel le bâtonnet (-) figurant au-dessus du numéro est éclairé.
- ☞ Si le tiroir contient un disque, ce disque sera lu à la fin de la lecture du disque que contient la sixième case du magasin.
- ☞ Si vous indiquez un numéro correspondant à une case vide, le lecteur ignore votre commande.
- ☞ Lors de la lecture automatique des disques que contient le magasin, les cases vides sont ignorées.

Mémoire des tables des matières des disques


Les tables des matières des disques (nombre total de plages musicales, durée totale de la lecture, durée de lecture de chaque plage musicale) que contiennent les cases 1 à 6 du magasin, peuvent aisément être mises en mémoire en appuyant sur une touche. Cela fait,

- 1) le programme de lecture et la liste des plages musicales à ignorer au cours de la lecture peuvent alors être créés immédiatement après la mise en place du disque pour la lecture;
- 2) le nombre totale de plages musicales et la durée totale de lecture d'un disque s'affichent aussitôt que le disque est choisi.

Mise en mémoire des tables des matières



1 Eventuellement, annulez la lecture commandée par la mémoire ou la lecture au hasard.

2 Appuyez sur la touche .

(Cette opération est inutile si l'appareil n'est pas en cours de lecture.)

3 Appuyez sur la touche **Time Data**.

Les données relatives aux disques sont mises en mémoire dans l'ordre croissant des numéros de case. Cela fait, le nombre total de plages musicales et la durée totale de lecture de chaque disque s'affichent pendant 2 secondes.

4 Puis le lecteur retrouve le mode de fonctionnement qui était le sien avant que vous n'appuyiez sur la touche **Time Data**.

● Pour annuler la mise en mémoire

Appuyez sur une touche telle que > ou □, ou encore sur une des touches du clavier numérique. Le mise en mémoire est annulée et, le cas échéant, l'ordre correspondant à la touche que vous avez utilisée est exécuté.

● Pour afficher les tables des matières

Appuyez une nouvelle fois sur la touche Time Data après l'opération 4 ci-dessus.

Lecture à partir d'une plage musicale donnée

Saut d'une plage musicale

Appuyez sur la touche < ou > pour sélectionner, sur le disque choisi, la plage musicale que désirez écouter.

Sélection directe d'une plage musicale grâce au clavier numérique de la télécommande

Tapez le numéro de la plage musicale puis appuyez sur la touche > .

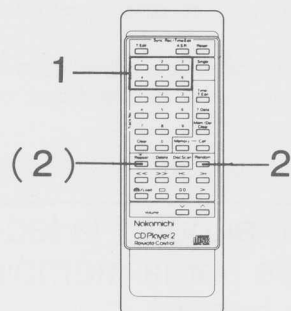
Lecture à partir d'un point donné (déplacement rapide du capteur dans les deux sens)

Appuyez sur la touche >> ou <<.

Si la fin du disque est atteinte alors que vous appuyez sur la touche >>, le disque suivant est mis en place pour la lecture et le déplacement du capteur reprend. Si le début du disque est atteint alors que vous appuyez sur la touche <<, le lecteur attend un ordre de votre part. (Lors de la répétition de la lecture, une action sur l'une de ces touches provoque une pause.)

Lecture au hasard, répétition de la lecture

(tous les disques, y compris celui qui se trouve dans le tiroir)

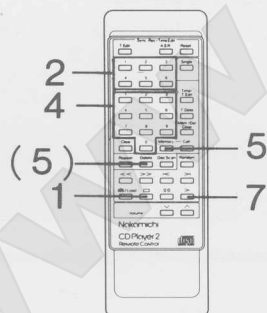




- 1 Choisissez un disque.
- 2 Commandez la lecture au hasard (→ p. 69) ou la répétition de la lecture (→ p.69).

☞ La lecture au hasard concerne l'ensemble des disques.

☞ La répétition de la lecture s'étend à l'ensemble des disques.

Lecture commandée par la mémoire



- 1 Appuyez sur la touche .
- 2 Choisissez un disque.
- 3 Assurez-vous que le damier d'affichage est éclairé.
- 4 Indiquez le numéro de la plage musicale que vous désirez voir faire partie du programme de lecture ou de la liste des plages musicales qui seront ignorées.
- 5 Appuyez, selon le cas, sur la touche **Memory** ou **Delete**.
- 6 Répétez les opérations 2 à 5 pour les autres plages musicales.
- 7 Appuyez sur la touche .

● Pour mémoriser les numéros de plage musicale

Pour ces opérations le lecteur peut être en cours de lecture, ou non, ou en pause. (L'exemple ci-dessus traite le cas où le lecteur ne procède pas à la lecture.) Assurez-vous que le damier d'affichage

est éclairé car, autrement, la mise en mémoire est impossible.

Avant de mémoriser des numéros de plage musicale concernant plusieurs disques, nous vous conseillons de procéder à la mise en mémoire de la table des matières de chaque disque.

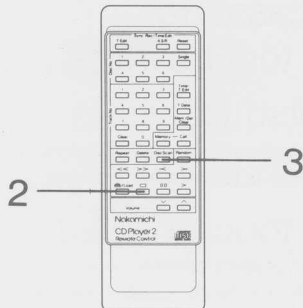
Mise en mémoire de tous les numéros de plage musicale d'un disque donné

- 1 Choisissez le disque.
- 2 Assurez-vous que le damier d'affichage est éclairé.
- 3 Choisissez à nouveau le même disque en appuyant sur la touche correspondante (1 à 6).
- 4 Appuyez, selon le cas, sur la touche Memory ou Delete. Deux lettres, "AL", s'affichent indiquant respectivement

que toutes les plages musicales du disque font partie du programme de lecture ou de la liste des plages qui seront ignorées. (La mémoire ne peut contenir que 50 numéros.)

- ☞ La lecture au hasard et la lecture sans tenir compte de certaines plages musicales peuvent être associées (→ p. 69).

Examen rapide des disques chargés



- 1 Eventuellement, annulez la lecture commandée par la mémoire ou la lecture au hasard.

- 2 Appuyez sur la touche .

(Cette opération est inutile si l'appareil n'est pas en cours de lecture.)

- 3 Appuyez sur la touche **Disc Scan**.

Les 10 premières secondes de la première plage musicale de chaque disque sont lues. (Cette opération débute par le disque qui contient la première case.)

- 4 Puis le lecteur retrouve le mode de fonctionnement qui était le sien avant que vous n'appuyiez sur la touche **Disc Scan**.

Pour annuler l'examen rapide des disques

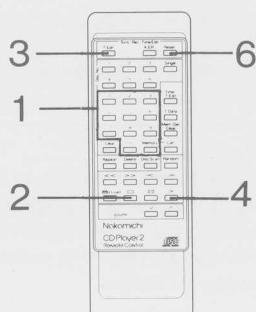
Appuyez sur une touche telle que > ou □, ou encore sur une des touches du clavier numérique. L'examen rapide des disques est annulé et, le cas échéant, l'ordre correspondant à la touche que vous avez utilisée est exécuté.

- ☞ La table des matières des disques est automatiquement mise en mémoire lors de l'examen rapide des disques.


- ☞ Si vous appuyez une nouvelle fois sur la touche Disc Scan lors de l'examen rapide des disques, le capteur se déplace jusqu'au début du disque en cours d'examen et la lecture normale commence à partir de ce point.
- ☞ Si vous appuyez sur la touche > lors de l'examen rapide des disques, la lecture normale commence aussitôt.

2. Copie synchronisée commandée par la mémoire

Dans ce cas, vous choisissez préalablement l'ordre de copie des différentes plages musicales de manière à utiliser la cassette au mieux de sa capacité.



1 Composez et mettez en mémoire un programme de copie.

2 Appuyez sur la touche .

(Cette opération est inutile si l'appareil n'est pas en cours de lecture.)

3 Appuyez sur la touche **T. Edit**.

4 Appuyez sur la touche .

L'enregistrement des plages musicales est réalisé dans l'ordre du programme de copie.

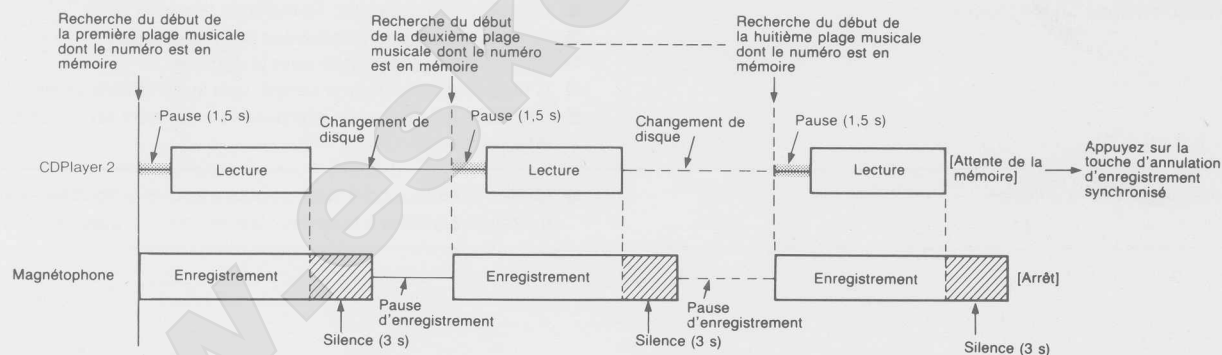
5 L'enregistrement cesse.

Le lecteur marque une pause tandis que, sur le magnétophone, le défilement de la bande est arrêté.


6 Appuyez sur la touche **Reset**.

La copie synchronisée commandée par la mémoire est annulée.

Exemple de copie synchronisée commandée par la mémoire (8 plages musicales)



● Pour annuler la copie synchronisée


Appuyez sur la touche .

● Pour ignorer certaines plages musicales pendant l'enregistrement

Précisez, avant d'appuyer sur la touche Time Edit, les plages musicales que le lecteur doit ignorer.

● Touche A.S.R.

Cette touche est destinée à commander certaines fonctions de synchronisation pour des appareils Nakamichi qui seront proposés ultérieurement. Si vous utilisez cette touche par mégarde, appuyez sur la touche Reset puis reprenez les opérations de commande de copie synchronisée.

☞ Lorsque le temps écoulé devient proche de la durée possible d'enregistrement, le lecteur marque une pause au début de la plage musicale qui ne serait que partiellement copiée (sous réserve, bien évidemment, que toutes les plages du premier disque choisi n'aient pas été enregistrées). Trois secondes plus tard, le défilement de la bande est arrêté. Vous pouvez alors retourner la cassette. Après avoir appuyé sur la touche , sur le lecteur, l'enregistrement débute puis, 1,5 seconde plus tard, la lecture du disque commence.

☞ Si toutes les plages musicales du premier disque choisi ont été copiées avant la fin de la durée possible d'enregistrement, le lecteur charge le disque suivant et tandis qu'il recherche de début de la première plage musicale à copier, un silence de 3 secondes est enregistré sur la bande avant que le magnétophone ne vienne en pause d'enregistrement. Enfin, l'enregistrement reprend et, 1,5 seconde plus tard, la lecture du deuxième disque commence.

☞ Il n'est pas possible de copier sur cassette tout en tenant compte de la durée de celle-ci, les plages musicales dont le numéro est égal ou supérieur à 33. Si un disque porte plus de 32 plages musicales, l'enregistrement synchronisé est réalisé pour toutes les plages musicales dont le numéro est égal ou inférieur à 32 puis l'appareil procède à la copie du disque suivant.

La copie synchronisée commandée par la mémoire est possible, quel que soit le nombre de plages musicales que porte le disque.

Symptômes	Remèdes
① Le tiroir ne s'ouvre pas.	<ul style="list-style-type: none">● Placez le dispositif de verrouillage (panneau de fond) sur la position "Free".
② La lecture d'un disque est impossible.	<ul style="list-style-type: none">● La surface du disque est sale. Nettoyez le disque.● Vous avez utilisé un stabilisateur de disque. Retirez le stabilisateur.● Le tiroir contient deux disques. Retirez un disque.● Le disque est à l'envers. La face portant le titre du disque doit être dirigée vers le haut.● De la condensation s'est formée sur l'objectif. Mettez le lecteur sous tension et attendez une demi-heure à une heure.
③ La lecture est irrégulière et de nombreuses pertes d'information surviennent.	<ul style="list-style-type: none">● La surface du disque est sale. Nettoyez le disque.● Si l'erreur de lecture apparaît toujours au même endroit, le disque est rayé ou défectueux. Introduisez le numéro de la plage musicale correspondante dans la liste des plages musicales à ignorer.● Vous avez utilisé un stabilisateur de disque. Retirez le stabilisateur.● Le tiroir contient deux disques. Retirez un disque.● Vérifiez tous les raccordements.
④ Un ronflement se fait entendre.	<ul style="list-style-type: none">● Vérifiez les raccordements réalisés par fiches Cinch.● Eloignez l'appareil des éclairages fluorescents, des amplificateurs, des transformateurs, etc.
⑤ La lecture commandée par la mémoire est impossible.	<ul style="list-style-type: none">● Reprenez la programmation de la lecture.
⑥ La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">● Les piles sont usagées. Remplacez les deux piles.● Assurez-vous que les polarités sont respectées.● Dirigez la télécommande vers le capteur.● N'utilisez pas, en même temps, une autre télécommande.● Déplacez les obstacles interposés sur le trajet du faisceau de la télécommande.
⑦ Le message "Err" s'affiche.	<ul style="list-style-type: none">● Mettez le lecteur hors tension puis à nouveau sous tension. Si ce message s'affiche à nouveau, prenez contact avec le revendeur.

Fiche technique

■ Appareil principal

	CDPlayer2	CDPlayer3
Système	Compact Disc Digital Audio	Compact Disc Digital Audio
Capteur	Optique (laser à semi-conducteur)	Optique (laser à semi-conducteur)
Correction d'erreur	CIRC	CIRC
Nombre de voies	2, stéréo	2, stéréo
Convertisseurs N/A	Convertisseurs jumelés, à 20 bits, avec filtre digital à fréquence d'échantillonnage octuple	Convertisseurs jumelés, à 18 bits, avec filtre digital à fréquence d'échantillonnage octuple
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz	44,1 kHz
Quantification	Linéaire à 16 bits	Linéaire à 16 bits
Vitesse de rotation	200 à 500 tr/mn (vitesse linéaire constante)	200 à 500 tr/mn (vitesse linéaire constante)
Pleurage et scintillement	Non mesurables	Non mesurables
Réponse en fréquence	5 Hz — 20 kHz, ± 0,5 dB	5 Hz — 20 kHz, ± 0,5 dB
Rapport S/B (IHF A pondéré)	Supérieur à 105 dB	Supérieur à 105 dB
Dynamique	Supérieure à 100 dB	Supérieure à 98 dB
Distorsion harmonique totale	0,0035%	0,0035%
Distorsion harmonique totale + bruit	0,004%	0,004%
Séparation des voies	Supérieure à 100 dB	Supérieure à 95 dB
Sortie (1 kHz, 0 dB)	(Ligne)	2,0 V/600 ohms (Fixe) 2,0 V/600 ohms (Variable, niveau de sortie max.)
	(Casque)	60 mW/40 ohms (niveau de sortie max.)
Alimentation	120, 230, 240, ou 110/127/220/240 V, 50/60 Hz (Selon le pays dans lequel l'appareil est vendu)	120, 230, 240, ou 110/127/220/240 V, 50/60 Hz (Selon le pays dans lequel l'appareil est vendu)
Consommation	27 Watts maximum	27 Watts maximum
Dimensions	430 (L) × 100 (H) × 340 (P) mm	430 (L) × 100 (H) × 340 (P) mm
Poids approximatif	8,0 kg	7,8 kg

■ Télécommande

	CDPlayer2 Remote Control	CDPlayer3 Remote Control
Principe	Emission de signaux infrarouges	Emission de signaux infrarouges
Alimentation	3 V CC (2 × 1,5 V)	3 V CC (2 × 1,5 V)
Dimensions	60 (L) × 18 (H) × 180 (P) mm	60 (L) × 18 (H) × 165 (P) mm
Poids approximatif (y compris les piles)	130 g, 5 oz.	120 g, 4 oz.

* Les dimensions ne tiennent pas compte des parties saillantes. La hauteur est celle de la face avant.

● Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable.

● MusicBank^{MD} SYSTEM est une marque déposée par Nakamichi Corporation.

- CAUTION-** INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
- VORSICHT!** UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DECKEL GEÖFFNET UND WENN SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT IST. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
- VARNING-** OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRR ÄR URKOPPLAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.
- ADVARSEL-** USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
- VAROITUS!** SUOJAKOTELOA EI SAA AVATA. LAITE SISÄLTÄÄ LASERDIODIN, JOKA LÄHETTÄÄ NÄKYMÄTÖNTÄ SILMILLE VAARALLISTA LASERSÄTEILYÄ.

CLASS 1 LASER PRODUCT
 KLASS 1 LASER APPARAT
 KLASSE 1 LASER PRODUCT

THIS COMPACT DISC PLAYER IS CLASSIFIED AS A CLASS 1 LASER PRODUCT. THE CLASS 1 LASER PRODUCT LABEL IS LOCATED ON THE REAR EXTERIOR.



Nakamichi Corporation/Tokyo Office
 Nakamichi America Corporation
 Nakamichi Canada
 Nakamichi Australia
 Nakamichi GmbH

Shinjuku Daiichi Seimei Bldg., 2-7-1 Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163 Phone: (03) 3342-4461 Telex: 2324721 (NAKAM J)
 19701 South Vermont Ave., Torrance, CA 90502 Phone: (213) 538-8150
 276 South West, Marine Drive, Vancouver, B.C. V5X 2R4 Phone: (604) 324-7535
 Level 2, 61A Dunning Ave., Rosebery, N.S.W. 2018 Phone: (02) 313-7071/7090
 Praunheimer Landstraße 32, 6000 Frankfurt Main 90 Phone: (069) 768-2021 (Office), 2025 (Service)